

LICENCE CONTRACT No. D191024-ZD	LICENČNÍ SMLOUVA č. D191024-ZD
<p>This contract is made on 31 October, 2019</p> <p>between the contracting parties:</p> <p>BRAINOMIX Limited, Company No. 07426406, whose registered office is at Suffolk House, Suites 11-14, 263 Banbury Road, Oxford OX2 7HN, UK</p> <p>("Brainomix")</p> <p>and</p> <p>České Budějovice Hospital, Inc., registered No. 260 68 877, whose registered office is at B. Němcové 585/54, 370 01 České Budějovice, Czech Republic Registered in the Commercial Register administered by the Regional Court in České Budějovice under file number B 1349</p> <p>("Hospital")</p>	<p>Tato smlouva se uzavírá dne 31. října 2019</p> <p>mezi smluvními stranami</p> <p>BRAINOMIX Limited, IČO: 07426406, se sídlem Suffolk House, Suites 11-14, 263 Banbury Road, Summertown, Oxford OX2 7HN, Spojené království</p> <p>(dale jen "Brainomix")</p> <p>a</p> <p>Nemocnice České Budějovice, a.s. IČO: 260 68 877, se sídlem B. Němcové 585/54, 370 01 České Budějovice, Česká republika zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích pod sp. zn. B 1349</p> <p>(dále jen "Poskytovatel")</p>
1. Scope	1. Předmět smlouvy
<p>1.1 This Contract applies to all rights and obligations of the contracting parties with respect to the provision of the Service and Software to the exclusion of any other terms that the Hospital seeks to impose or incorporate, or which are implied by trade, custom, practice or course of dealing.</p> <p>1.2 No acknowledgement of receipt of the Hospital's order or other document(s) (including any purchase order, confirmation order, specification or other document) containing terms or conditions inconsistent with this Contract will constitute an acceptance by Brainomix of those terms or conditions.</p>	<p>1.1 Tato Smlouva upravuje veškerá práva a povinnosti smluvních stran v souvislosti s poskytnutím Služby a Softwaru a vylučuje jakékoliv jiné obchodní podmínky, které by se Poskytovatel pokoušel uplatnit či učinit součástí smluvního vztahu, nebo které jsou ustáleny v rámci obchodních vztahů, zvyklostí či zavedenou praxí stran.</p> <p>1.2 Potvrzení o přijetí objednávky Poskytovatele nebo jiných dokumentů (včetně jakékoliv nákupní objednávky, potvrzení objednávky, specifikace nebo jiných dokumentů), které bude obsahovat podmínky neslučitelné s touto Smlouvou, nebude považováno za přijetí takových podmínek společností Brainomix.</p>
2. Definitions	2. Výklad některých pojmů
<p>In this Contract the following words have the following meanings:</p> <p>"Charges" the charges payable by the Hospital under this Contract;</p> <p>"Contract" this contract between Brainomix and the Hospital for the supply of the Service and the Software;</p> <p>"Confidential Information" means information or data of a confidential nature, including (without limitation) any and all information which relates to any of the following: a party's customers, suppliers, technology and business activities (regardless of the form in which that information or data is stored or</p>	<p>V této Smlouvě mají následující slova níže uvedený význam:</p> <p>„Odměna“ znamená odměnu uvedenou v této Smlouvě, již má platit Poskytovatel;</p> <p>„Smlouva“ znamená tuto Smlouvu mezi společností Brainomix a Poskytovatelem o poskytnutí Služby a Software;</p> <p>„Důvěrné informace“ znamená informace nebo údaje důvěrné povahy, včetně, nikoli však výlučně, jakýchkoliv informací týkajících se následujícího: zákazníci stran, dodavatelé, technologie a obchodní aktivity, a to bez ohledu na formu, v jaké jsou tyto informace nebo údaje uchovávané nebo předávány.</p>



communicated). Brainomix's Confidential Information includes (without limitation): any and all information relating to any of the following: the Software, the Service. The Hospital's Confidential Information includes patients' personal data, the Hospital Data and the Hospital Results;	Důvěrné informace společnosti Brainomix představují zejména, nikoli však výlučně: jakékoliv informace vztahující se k: Software, Služba. Důvěrné informace Poskytovatele zahrnují osobní údaje pacientů, Data Poskytovatele a Výsledná data;
"Hospital" the party named as such in this Contract to whom Brainomix agrees to provide the Service and license the Software;	„Poskytovatel“ znamená strana, která je tak označená v této Smlouvě, které se společnost Brainomix zavázala poskytnout Službu a licenci k Softwaru;
"Hospital Data" means CT scanner data and any other data which the Hospital or any User inputs into the Service for the purpose of using the Service;	„Data Poskytovatele“ znamená údaje z CT skenerů a jakékoliv další údaje, které Poskytovatel nebo Uživatel vkládají do Služby pro účely využití Služby;
"Hospital Results" means all data, information, results and other Intellectual Property Rights generated by the Hospital as a result of using the Software;	„Výsledná data“ znamená údaje, informace, výsledky a další Práva k duševnímu vlastnictví, vytvořené Poskytovatelem v důsledku užití Softwaru;
"Intellectual Property Rights" means any patent, copyright, trade mark, trade name, service mark, registered design, design right (registered and unregistered), know-how, right of confidence, trade secret, right to extract and exploit data, database right, any similar rights protected in any jurisdiction, whether now existing or coming into existence at some future date, any application for any of the above, and any accrued rights of action in respect of any of the above;	„Práva k duševnímu vlastnictví“ znamená jakýkoliv patent, autorské právo, obchodní značku, obchodní jméno, značku služby, zapsaný vzor, průmyslový vzor (zapsaný či nikoliv), know-how, právo na zachování důvěrností, obchodní tajemství, právo získávat a využívat data, práva k databázi, jakákoliv další obdobná práva, která jsou chráněná v jakékoliv jurisdikci, ať již stávající či budoucí, jakákoliv přihláška k výše uvedenému a jakákoliv související práva na ochranu čehokoliv z výše uvedeného;
"Licence Code" means a key or code allowing the Hospital access to the Software via an applications service for the period of time as set down in Appendix No. 1 hereto.	„Licenční klíč“ znamená klíč nebo kód umožňující Poskytovateli přístup k Softwaru skrze aplikační služby po časové období uvedené v příloze č. 1 této Smlouvy.
"Malware" means any virus, worm, time bomb or time lock or anything else that might disrupt, disable, harm or impede the operation of any information system, or that might corrupt, damage, destroy or render inaccessible any software, data or file on, or that may allow any unauthorised person to gain access to, any information system or any software, data or file on it;	„Malware“ znamená jakýkoliv virus, červ, časovou bombu nebo časový zámek nebo cokoli dalšího, co by mohlo narušit, vypnout, poškodit nebo přerušit funkčnosti jakéhokoliv informačního systému, nebo co může poškodit, zničit nebo učinit nepoužitelným jakýkoliv software, data nebo soubory v jakémkoli informačním systému, nebo co může umožnit jakékoliv neoprávněné osobě získat přístup k jakémukoli informačnímu systému nebo software, datům, nebo souborům v něm;
"Service" means the service for evaluating stroke damage on brain CT scans as specified in this Contract (Appendix No. 1); For the avoidance of doubts the parties acknowledge that the Service is in compliance with its registration as a medical device merely a support in diagnosing and it is not apt to substitute for a qualified healthcare professional in diagnosing the patients.	„Služba“ znamená službu hodnocení poškození mozku v důsledku cévní mozkové přílohy dle CT skenů, jak je specifikována v této Smlouvě (příloha č. 1); Pro vyloučení pochybností smluvní strany uvádí, že Služba je v souladu se svou registrací jakožto zdravotnického prostředku toliko diagnostickou pomůckou a není způsobilá při diagnostice pacienta nahradit k diagnostice kvalifikovaného zdravotnického pracovníka.
"Site" means the premises of the Hospital where the server on which the Software is located and where	„Provozovna“ znamená prostory Poskytovatele, kde je umístěn server, na němž je uložen Software, a kde

individual workstations with access to the Software are located;	se nacházejí jednotlivé pracovní stanice s přístupem k Software;
“Software” means the software applications provided for use by the Hospital as part of the Service, including any associated user documentation as specified in this Contract (Appendix No. 1);	„Software” znamená softwarové aplikace poskytnuté k užívání Poskytovateli jakožto součást Služby, zahrnující veškerou související uživatelskou dokumentaci, jak je stanoveno v této Smlouvě (příloha č. 1);
“User” means any individual employed or engaged by the Hospital, any individual allowed by the Hospital to have access to use the Service by using any of the Hospital’s passwords or IDs; and	„Uživatel” znamená jakoukoliv fyzickou osobu zaměstnanou nebo sjednanou Poskytovatelem, jakoukoliv fyzickou osobu, které je Poskytovatelem umožněno užití Služby za použití přístupových jmen a hesel Poskytovatele; a
“Working Day” means Mondays to Fridays, excluding English bank holidays and the period between 24 December and 1 January.	„Pracovní den” znamená pondělí až pátek, s výjimkou dnů pracovního klidu v Anglii (<i>bank holiday</i>) a období mezi 24. prosincem a 1. lednem.
3. Licence	3. Licence
3.1 Brainomix grants to the Hospital a non-exclusive, non-transferable licence to permit Users to use the Service at the Site solely for clinical patient care during the period of this Contract subject to any restrictions set out in this Contract. The detailed scope of the licence is specified in Appendix No. 1 to this Contract.	3.1 Společnost Brainomix uděluje Poskytovateli nevýhradní, nepřenositelnou licenci k užívání Služby Uživateli v Provozovně, a to výhradně v rámci poskytování zdravotní péče pacientům po dobu platnosti této Smlouvy; Na licenci se mohou vztahovat omezení stanovená v této Smlouvě. Podrobná specifikace rozsahu licence je uvedena v příloze č. 1 k této Smlouvě.
3.2 After the Software has been installed at the Site and the Hospital has paid the Charges, the Hospital will be given a Licence Code that will provide access to the Service that will terminate when the period of the licence granted expires.	3.2 Poté co bude nainstalován Software v Provozovně a Poskyvatel zaplatí Odměnu, bude Poskyvateli poskytnut Licenční klíč, který umožní přístup ke Službě a jehož platnost skončí dnem skončení platnosti poskytnuté licence.
4. Use of the Service	4. Užívání Služby
4.1 The Hospital must not:	4.1 Poskytovatel nesmí:
4.1.1 make the Service or the Software available to any third party whether on a commercial basis, free of charge, by sub licence or otherwise, or	4.1.1 umožnit přístup ke Službě nebo Softwaru žádné třetí straně, a ať již úplatně, bezúplatně, udělením podlicence, či jakýmkoli jiným způsobem;
4.1.2 use the Service or the Software other than to analyse Hospital Data and generate Hospital Results subject to any restrictions set out in this Contract; or	4.1.2 užívat Službu nebo Software za jiným účelem, než pro analýzu Dat Poskytovatele a vytváření Výsledných dat, na což se mohou vztahovat omezení stanovená v této Smlouvě;
4.1.3 except to the extent permitted by any applicable law which the parties cannot exclude by agreement, reverse compile, disassemble, reverse engineer or reduce to human-readable form all or any of the Software;	4.1.3 zpětnou analýzou rozebírat a následně znovu sestavovat, rozebírat nebo převádět do lidsky čitelného formátu jakoukoliv část Softwaru, pokud to není povoleno jakýmkoli právním předpisem, od něhož se nelze odchýlit ujednáním stran;
4.1.4 use the Service or the Software to create, promote, or supply or to compare it to a product or service which competes with the Service or the Software or to provide a service to any third party excluding Hospital’s patients.	4.1.4 užívat Službu nebo Software k vytvoření či podpoře produktu nebo služby, která je ve vztahu ke Službě nebo Softwaru konkurenční, nebo Služby či Software těmto konkurenčním produktům či službám poskytovat nebo je s nimi



	porovnávat, anebo je využít k poskytnutí služeb jakékoliv třetí straně s výjimkou pacientů Poskytovatele.
4.2 The Hospital agrees in relation use of the Service and the Software that:	4.2 Poskytovatel souhlasí ve vztahu k užívání Služby a Softwaru s tím, že:
4.2.1 it will use all reasonable endeavours to prevent any unauthorised access to, or use of the Service and will notify Brainomix immediately if it becomes aware of any such unauthorised access;	4.2.1 použije všech rozumných prostředků k tomu, aby zabránil neoprávněnému přístupu k Službě nebo k jejímu neoprávněnému užití, a pokud se dozví o jakémkoliv takovém neoprávněném přístupu, neprodleně to oznámí společnosti Brainomix;
4.2.2 each User will have a password for his use of the Software, will keep his password and any other means of identification, authentication or verification issued to him secure and confidential and not share it with any other person;	4.2.2 každý Uživatel bude mít své přístupové heslo pro užívání Softwaru, bude uchovávat toto heslo a jakékoliv další způsoby identifikace, autentifikace nebo verifikace, které mu byly poskytnuty, v bezpečí a v důvěrnosti a nebude je sdělovat žádným dalším osobám;
4.2.3 it will ensure that the Users comply with any and all training materials, user manuals and protocols as well as their updates that Brainomix provides the Hospital with and ensure all Users abide by them, and	4.2.3 zajistí, aby se Uživatelé podrobili veškerým školicím materiálům, uživatelským příručkám či protokolům, jakož i jejich aktualizacím, které společnost Brainomix Poskytovateli poskytne, a zajistí, aby je Uživatelé dodržovali; a
4.2.4 it will liable for the acts and omissions of each User, as though those acts and omissions were those of the Hospital.	4.2.4 bude odpovídat za jednání a opomenutí všech Uživatelů tak, jako kdyby šlo o jednání či opomenutí Poskytovatele.
4.3 Brainomix may suspend access to the Service without liability to the Hospital if:	4.3 Společnost Brainomix může omezit přístup k Službě a za toto omezení odpovídá v rozsahu, ve kterém není způsobeno důvodem na straně Poskytovatelem, pokud
4.3.1 there has been, or if Brainomix reasonably suspects that there may have been, a breach of security, or a breach of this Contract, or any unlawful or illegal use of the Service by the Hospital, by any User or by any other person;	4.3.1 došlo k narušení bezpečnosti nebo porušení této Smlouvy nebo k jakémukoliv nezákonnému nebo protiprávnímu užití Služby Poskytovatelem, nebo kterýmkoliv Uživatelem nebo jakoukoliv jinou osobou, anebo se společnost Brainomix důvodně domnívá, že k výše uvedenému došlo;
4.3.2 Brainomix knows or suspects that Malware has been introduced into the Software; or	4.3.2 Společnost Brainomix se dozví nebo se domnívá, že byl do Softwaru zanesen Malware; nebo
4.3.3 Brainomix knows or suspects that any Hospital Data or Hospital Results infringes the Intellectual Property Rights or other rights of any third party, or is in any way unlawful.	4.3.3 Společnost Brainomix se dozví nebo se domnívá, že Data Poskytovatele nebo Výsledná data porušují Práva k duševnímu vlastnictví nebo jiná práva třetích stran, nebo jsou jiným způsobem v rozporu s platným právem.
5. Installation and Training	5. Instalace a zaškolení
Brainomix will conduct installation work itself or via authorised third parties by agreement with the	Společnost Brainomix provede instalaci sama, anebo prostřednictvím autorizované třetí strany dle dohody



<p>Hospital in accordance with any timetables or project schedules set out in this Contract (Appendix No. 1). Brainomix will also offer the Hospital training based on separate agreement for additional payment on accessing and using the Service. Insofar as times have been agreed with the Hospital in terms of installation work and training involved, Brainomix will ensure to adhere to those times. The Hospital shall receive a manual in Czech.</p>	<p>s Poskytovatelem v souladu s časovými plány nebo projektovými harmonogramy uvedenými v této Smlouvě (příloha č. 1). Společnost Brainomix také nabídne Poskytovateli školení v oblasti užívání a přistupování ke Službě na základě samostatné dohody za dodatečnou úhradu. Pokud budou s Poskytovatelem dohodnuty termíny instalace a zaškolení, společnost Brainomix zajistí, aby tyto termíny dodržela. Poskytovateli bude poskytnut návod v českém jazyce.</p>
6. Hospital's Obligations	6. Povinnosti Poskytovatele
<p>6.1 The Hospital will ensure that all equipment, telecommunications facilities and network systems required to meet Brainomix's obligations or allow the Hospital to use the Service are installed and fully operational before Brainomix provides the Software which depends on these computer systems. The Hospital is responsible for implementing sufficient security checks to ensure the accuracy of all data entered and extracted. The technical and security requirements for the network systems of the Hospital are specified in Technical Datasheet that is attached to this Contract as appendix No. 3.</p>	<p>6.1 Poskytovatel zajistí, aby veškeré vybavení, telekomunikační zařízení a síťové informační systémy, které jsou potřebné ke splnění povinností společnosti Brainomix nebo k užívání Služby Poskytovatelem, byly nainstalovány a plně funkční předtím, než společnost Brainomix poskytne Poskytovateli Software, který je na těchto výpočetních systémech závislý. Poskytovatel je odpovědný za zavedení dostatečných bezpečnostních záruk k zajištění přesnosti všech vkládaných i získávaných údajů. Požadavky na technické nastavení a zabezpečení informačních systémů Poskytovatele jsou uvedeny v technickém datasheetu, který tvoří přílohu č. 3 této Smlouvy.</p>
<p>6.2 The Hospital will ensure that the Software is operated only by staff adequately qualified to input Hospital Data and interpret the information and data received via the Service and in accordance with user documentation concerned.</p>	<p>6.2 Poskytovatel zajistí, aby byl Software užíván jen pracovníky dostatečně kvalifikovanými vkládat Data Poskytovatele a interpretovat informace a údaje získané prostřednictvím Služby v souladu s relevantní uživatelskou dokumentací.</p>
<p>6.3 The Hospital will take appropriate steps to ensure that no Malware is introduced into the Service. The Hospital will keep all equipment, connections, peripherals, software, telecommunications systems and network connections free from any Malware and use up to date and adequate anti-virus software and firewalls and will implement all security patches, upgrades, updates, new publications, revisions, versions, remedies and modifications to avert or remedy the effects of Malware as soon as reasonably possible to implement them and to the extent which may be reasonable required.</p>	<p>6.3 Poskytovatel učiní potřebné kroky k zajištění, aby nebyl do Služby zanesen žádný Malware. Poskytovatel bude udržovat veškeré vybavení, spojení, periferní zařízení, software, telekomunikační systémy a síťová připojení bez Malwaru a užívat aktualizovaný a adekvátní antivirový software a firewall a bude zavádět veškeré bezpečnostní opravy, vylepšení, aktualizace, nové publikace, revize, verze, opravy a modifikace k tomu, aby předešel nebo napravit důsledky působení Malwaru, jakmile to bude rozumně možné a v rozsahu, v jakém to lze rozumně požadovat.</p>
<p>6.4 If disposing or decommissioning hardware on which Software has been installed, the Hospital will ensure that all copies of the Software are deleted from that hardware before selling or disposing of it.</p>	<p>6.4 Při zbavování se nebo vyřazování hardwaru, na němž byl nainstalován Software, zajistí Poskytovatel, aby veškeré kopie Softwaru byly z tohoto hardwaru smazány před jeho prodejem nebo likvidací.</p>
<p>6.5 The Hospital has a duty to assist in ensuring the Service is successful. With this in mind, it will provide Brainomix free of charge with all information, software, materials, documents, resources and facilities which are necessary to enable Brainomix to meet its obligations and provide the Service. The Hospital will ensure that its staff,</p>	<p>6.5 Poskytovatel je povinen poskytovat součinnost, aby byla Služba úspěšná. S ohledem na to se zavazuje poskytnout společnosti Brainomix bezúplatně veškeré informace, software, materiál, dokumenty, zdroje a vybavení, které jsou nutné k tomu, aby společnost Brainomix byla schopna dostát svým závazkům a poskytnout Službu. Poskytovatel zajistí,</p>

<p>contractors and other suppliers cooperate to a reasonable extent with Brainomix in diagnosing problems in connection with using the Service and do not cause any delays. If Brainomix needs the Hospital to provide information, documentation, resources, facilities, equipment or materials or take a decision, the Hospital will do so to prevent the services Brainomix is to provide from being delayed, provided that the Hospital is not prevented doing so by fulfillment of other legal obligations.</p>	<p>aby jeho pracovníci, smluvní partneři a další dodavatelé spolupracovali v rozumném rozsahu se společností Brainomix při zjišťování problémů souvisejících s užíváním Služby a nezpůsobovali žádná zdržení. Pokud společnost Brainomix potřebuje, aby jí Poskytovatel poskytl informace, dokumentaci, zdroje, vybavení, nástroje anebo materiály, nebo aby Poskytovatel učinil rozhodnutí, poskytne Poskytovatel součinnost, aby nedocházelo k prodlení v plnění služeb, ke kterým je společnost Brainomix zavázána, avšak za předpokladu, že v tom Poskytovateli nebrání plnění jiných právních povinností.</p>
<p>6.6 The Hospital will nominate a representative to act as a competent point of contact for Brainomix on anything in connection with the Service.</p>	<p>6.6 Poskytovatel navrhne zástupce, který bude jednat jako odpovědná kontaktní osoba pro společnost Brainomix v jakýchkoli záležitostech spojených se Službou.</p>
<p>7. Service Availability and Support</p>	<p>7. Dostupnost Služby a její podpora</p>
<p>7.1 Subject to provision 4.3 of this Contract, Brainomix will use reasonable endeavours to make the Service available in accordance with any agreed service level during the Contract except for when repair, maintenance, update, support, testing or implementation of any system which is necessary for the proper operation of the Service is carried out.</p>	<p>7.1 S výjimkou uvedenou v bodě 4.3 této Smlouvy vyvine společnost Brainomix úsilí, které po ní lze rozumně požadovat, aby učinila Službu dostupnou po dobu trvání Smlouvy v souladu s dohodnutou úrovní služeb, s výjimkou doby, kdy jsou prováděny opravy, údržby, aktualizace, podpora, testování nebo implementace jakéhokoliv informačního systému, který je nezbytný pro řádný provoz Služby.</p>
<p>7.2 Brainomix will provide support and maintenance services to the Hospital from 9am to 5pm London time on a Working Day ("Office Hours") that will include</p>	<p>7.2 Brainomix poskytne podporu a údržbové služby Poskytovateli v době od 9.00 hod. do 17.00 hod. londýnského času v Pracovních dnech ("Úřední hodiny"), které budou zahrnovat:</p>
<p>7.2.1 telephone and email helpdesk support on the routine use and operation of the Service;</p>	<p>7.2.1 telefonní a e-mailovou podporu běžného užívání a provozu Služby;</p>
<p>7.2.2 telephone and email helpdesk advice and assistance on user procedures and on ideas and methods intended to assist the Hospital in obtaining the best possible use from the Service; access to any regularly scheduled error corrections;</p>	<p>7.2.2 telefonní a e-mailové poradenství a pomoc s uživatelskými postupy, nápady a metody, které mají Poskytovateli pomoci dosáhnout co nejlepších výsledků užití Služby; přístup k jakýmkoliv pravidelně plánovaným opravám chyb;</p>
<p>7.2.3 software updates and those upgrades limited to improvements to features of the Software, including related documentation if appropriate.</p>	<p>7.2.3 aktualizace softwaru a upgrady zaměřené na vylepšení funkcí Softwaru, včetně případné související dokumentace.</p>
<p>7.3 All requests for support services must be made via the Brainomix Helpdesk on the telephone number provided to the Hospital by Brainomix or by email to the email address support@brainomix.com. The Brainomix helpdesk will provide the Hospital with an incident number which provides a record of the request for support.</p>	<p>7.3 Všechny žádosti o služby podpory musí být učiněny skrze poradenské centrum (helpdesk) společnosti Brainomix, a to na telefonním čísle poskytnutém Poskytovateli společností Brainomix nebo skrze e-mailovou adresu support@brainomix.com. Poradenské centrum společnosti Brainomix poskytne Poskytovateli číslo případu, ke kterému bude žádost o podporu přiřazena.</p>
<p>7.4 Brainomix will respond to each request for</p>	<p>7.4 Společnost Brainomix odpoví na každou žádost o</p>

support within the response time (if any) stated in appendix No. 2 to this Contract that specifies the service level.	podporu ve lhůtě uvedené v příloze č. 2 této Smlouvy, která stanoví úroveň poskytovaných služeb.
8. Intellectual Property Rights	8. Práva k duševnímu vlastnictví
8.1 No licence under any Intellectual Property Rights owned or controlled by Brainomix is granted or implied by this Contract other than the right for the Hospital to have access to the Service and use the Service in accordance with this Contract. The Hospital acknowledges that by virtue of this Contract the Hospital does not acquire any rights of ownership or title in or over the Service or the Software or any Intellectual Property Rights in the Service or the Software.	8.1 Společnost Brainomix neposkytuje dle této Smlouvy žádné jiné licence k užití jakýchkoli Práv k duševnímu vlastnictví nabytých nebo vykonávaných společností Brainomix, než je právo Poskytovatele mít přístup ke Službě a užívat Službu v souladu s touto Smlouvou. Poskytovatel bere na vědomí, že prostřednictvím této Smlouvy nezískává Poskytovatel vlastnická práva nebo jiný právní titul k Službě nebo Softwaru nebo k jakýmkoliv Právům k duševnímu vlastnictví týkajícím se Služby nebo Softwaru.
8.2 The Hospital will own the Hospital Results and all Intellectual Property Rights in the Hospital Results.	8.2 Poskytovatel je vlastníkem Výsledných dat a náleží mu veškerá Práva k duševnímu vlastnictví týkající se Výsledných dat.
8.3 The Hospital grants to Brainomix a non-exclusive, indefinite, royalty free licence to access and use any anonymised images for any research and development of its proprietary software with the right to sub-license to any person working for or on behalf of Brainomix. However, Brainomix is not allowed in any way to breach the obligations to protect the personal data of the Hospital's patients.	8.3 Poskytovatel uděluje společnosti Brainomix nevýhradní, časově neomezenou, bezplatnou licenci k přístupu a k užívání jakýchkoliv anonymizovaných zobrazení za účelem výzkumu a vývoje vlastního software s právem udělit podlicenci jakékoliv osobě pracující pro nebo ve prospěch společnosti Brainomix. Společnost Brainomix však nesmí žádným způsobem porušit povinnosti k ochraně osobních údajů pacientů Poskytovatele.
9. Hospital Data	9. Data Poskytovatele
9.1 Brainomix is not responsible for the content or loss of any of the Hospital Data except where such loss is caused intentionally by Brainomix or through its negligence.	9.1 Společnost Brainomix není odpovědná za obsah nebo ztrátu jakýchkoliv Dat Poskytovatele, pokud k takové ztrátě nedojde v důsledku úmyslu či nedbalosti společnosti Brainomix.
9.2 The Hospital is responsible for setting the controls so that particular Hospital Data are accessible only by, and may be changed only by, those people whom the Hospital intends to have access to or to be able to change them and Brainomix will not be responsible for any disclosure of any of the Hospital Data caused by any third party different from Brainomix, its employees or individuals acting in its name.	9.2 Poskytovatel je odpovědný za nastavení ovládacích nástrojů tak, aby byla konkrétní Data Poskytovatele přístupná a pozměnitelná jen pro osoby, které jsou k tomu určeny Poskytovatelem, a společnost Brainomix neodpovídá za jakékoliv prozrazení jakýchkoliv Dat Poskytovatele způsobeným jakoukoliv třetí stranou odlišnou od společnosti Brainomix jejích pracovníků nebo osob jednajících jejím jménem.
9.3 The Hospital will allow Brainomix to monitor how it or third parties use the Service, but is aware that Brainomix is not bound to do so.	9.3 Poskytovatel umožní společnosti Brainomix sledovat, jakým způsobem Poskytovatel nebo třetí strany užívají Službu, avšak zároveň bere na vědomí, že společnost Brainomix není povinna tak činit.
9.4 It is not intended that Brainomix will have access to any personal data controlled by the Hospital, but if in the course of providing maintenance of the Service remotely through the VPN connection Brainomix does have access to any personal data of Users and patients saved in the Hospital's hardware or software, the provision of Brainomix's Data Processing Terms will apply.	9.4 Nepředpokládá se, že by měla společnost Brainomix mít přístup k jakýmkoliv osobním údajům spravovaným Poskytovatelem, ale pokud by v rámci provádění údržby Služby vzdáleným přístupem přes připojení VPN společnost Brainomix získala přístup k jakýmkoliv osobním údajům Uživatelů a pacientů uložených na hardware nebo software Poskytovatele, uplatní se ustanovení Podmínek zpracování osobních údajů.

9.5 Brainomix hereby proclaims that it complies with the General Data Protection Regulation (GDPR) and that for the purposes of this Contract it will abide to it even in case that the UK ceases to be a member of the European Union.	9.5 Společnost Brainomix prohlašuje, že při zpracování osobních údajů postupuje v souladu s obecným nařízením o ochraně osobních údajů (GDPR) a že se pro účely této Smlouvy bude tímto nařízením řídit i v případě, že Spojené království přestane být členem Evropské unie.
10. Charges and Payment	10. Odměna a platební podmínky
10.1 The Hospital will pay the Charges. Unless otherwise agreed in writing, payment of all invoices will be made by the Hospital to Brainomix in full in Czech Crowns as invoiced, no later than thirty (30) days from the date of an invoice.	10.1 Poskytovatel je povinen uhradit Odměnu. Pokud není písemně dohodnuto jinak, veškeré faktury společnosti Brainomix budou Poskytovatelem uhrazeny v českých korunách, v souladu s fakturací a nejpozději třicet (30) dnů ode dne vystavení faktury.
10.2 In the event of late payment by the Hospital Brainomix will be entitled, without limiting any other rights and remedies it may have:	10.2 V případě prodlení Poskytovatele s platbou, aniž by tím byla dotčena jiná práva či nápravné prostředky, které společnosti Brainomix svěřčí, bude společnost Brainomix oprávněna:
10.2.1 suspend the Service and/or withdraw from this Contract; in case of Brainomix withdrawing from this Contract the obligations are cancelled as of the day the withdrawal becomes effective (thus not from the conclusion of this Contract);	10.2.1 pozastavit poskytování Služby a/nebo odstoupit od této Smlouvy; V případě odstoupení společnosti Brainomix od Smlouvy se závazky ze Smlouvy ruší ke dni účinnosti odstoupení (nikoli od počátku);
10.2.2 to charge interest on any outstanding amount accruing from time to time at the rate prescribed in the government regulation no. 351/ 2013 Coll. from the due date until the outstanding amount is paid in full.	10.2.2 vyúčtovat úroky z prodlení z každé nesplacené částky v procentní výši předepsané nařízením vlády č. 351/2013 Sb., počítaný z dlužné částky ode dne její splatnosti do dne jejího úplného splacení.
10.3 The Hospital will have no right to set off any amounts owing to it by Brainomix against unpaid invoices due to Brainomix.	10.3 Poskytovatel není oprávněn jednostranně započítat jakékoliv své pohledávky za společností Brainomix proti nesplaceným pohledávkám společnosti Brainomix.
11. Confidentiality	11. Mlčenlivost
11.1 Brainomix and the Hospital each agree to keep the other's Confidential Information confidential and, except as permitted elsewhere in this Contract, not disclose that information to any other person, or use it for any purpose except the exercise of its rights, or the performance of its obligations, under this Contract.	11.1 Společnost Brainomix a Poskytovatel souhlasí, že zachovají mlčenlivost ohledně Důvěrných informací druhé strany, a není-li v této Smlouvě výslovně stanoveno jinak, nebudou sdělovat tyto informace žádným jiným osobám, ani jich užívat k žádným jiným účelům, než k výkonu svých práv nebo k plnění svých povinností podle této Smlouvy.
11.2 Nothing in Clause 11.1:	11.2 Ustanovení bodu 11.1 nebude:
11.2.1 will prevent either party from disclosing or retaining any of the other's Confidential Information in order to comply with the law or any regulation, or the order of any court or of any competent authority; or	11.2.1 překážkou k tomu, aby smluvní strany sdělovaly nebo uchovávaly Důvěrné informace druhé strany za účelem splnění povinností uložených jim právními předpisy nebo rozhodnutím soudu nebo jiného příslušného orgánu; anebo
11.2.2 applies to any of the other's information which is or comes into the public domain through no breach of Clause 11.1, or which is trivial or obvious, or which by its nature cannot be confidential.	11.2.2 dopadat na žádné informace druhé strany, které se stanou veřejnými, aniž by došlo k porušení bodu 11.1 této Smlouvy, nebo které jsou bezvýznamné nebo zjevné, nebo které ze své povahy nemohou být

	důvěrné.
11.3 Each party will notify the other immediately if it becomes aware of any breach of confidence in relation to the other's Confidential Information, and it will give the other any assistance reasonably required in connection with any action or proceedings which the other may institute against any third party for breach of confidence.	11.3 Každá strana neprodleně oznámí druhé straně jakákoliv porušení důvěrnosti Důvěrných informací druhé strany, o kterých se dozví, a poskytne druhé straně součinnost, kterou po ní lze rozumně požadovat, v souvislosti s žalobou anebo řízením, které může druhá strana zahájit pro porušení důvěrnosti vůči třetí straně.
12. Term and Termination	12. Doba trvání a ukončení
12.1 This Contract shall continue for the licence term.	12.1 Tato Smlouva bude v platnosti po dobu trvání licence.
12.2 Either party may by written notice terminate this Contract immediately on giving written notice to the other if the other:	12.2 Každá strana může okamžitě ukončit tuto Smlouvu (bez výpovědní doby) písemnou výpovědí doručenou druhé straně, pokud:
12.2.1 commits a material or persistent breach of this Contract, and the breach is not remedied (where remediable) within the period allowed by notice given by the other party in writing calling on the party in breach to effect such remedy (such period being not less than fifteen (15) days);	12.2.1 druhá strana závažně nebo soustavně porušuje tuto Smlouvu a nezjedná nápravu (tam, kde je to možné) ani ve lhůtě, kterou jí za tímto účelem určí druhá strana (tato lhůta nesmí být kratší než patnáct (15) dnů) v písemné výzvě k upuštění od porušování této Smlouvy;
12.2.2 has an insolvency proceedings initiated against it with respect to all or any of its assets or undertaking or, other than for the purposes of a solvent amalgamation or reconstruction, enters into liquidation or ceases to carry on business.	12.2.2 bylo ohledně části či veškerého majetku druhé strany zahájeno insolvenční řízení, anebo, vstoupí do likvidace z důvodů jiných, než je přeměna solventní společnosti, nebo ukončí své podnikání.
13. Effects of Termination	13. Účinky ukončení
13.1 On termination or expiry of this Contract, for whatever reason:	13.1 Při ukončení této Smlouvy z jakýchkoliv důvodů:
13.1.1 all rights granted to the Hospital to access to the Service will terminate;	13.1.1 zanikají veškerá práva udělená Poskytovateli k přístupu ke Službě;
13.1.2 The Hospital must uninstall the Software without delay and must destroy or return all copies of the Software and user documentation which it has in its care or control as Brainomix sees fit and, if destroying them, confirm to Brainomix in writing that these copies have been destroyed.	13.1.2 Poskytovatel je povinen odinstalovat Software bez zbytečného odkladu a dle volby společnosti Brainomix buď zničit, anebo vrátit všechny kopie Softwaru a uživatelské dokumentace, které mu byly svěřeny, anebo kterými disponuje, a dojde-li k jejich zničení, potvrdit písemně společnosti Brainomix, že tyto kopie byly zničeny.
13.1.3 conditions: 2 (Definitions), 8 (Intellectual property rights), 9 (Hospital Data), 11 (Confidentiality), 13 (Effects of termination), 14 (Warranties), 15 (Liability), 16 (Third Party Claims) and 17.5 (Law and jurisdiction) will survive the expiry or termination of this Contract.	13.1.3 ustanovení bodů 2 (Výklad některých pojmů), 8 (Práva k duševnímu vlastnictví), 9 (Data Poskytovatele), 11 (Mlčenlivost), 13 (Účinky ukončení), 14 (Záruky), 15 (Odpovědnost), 16 (Nároky třetích stran) a 17.5 (Právo a jurisdikce) této Smlouvy zůstávají platné a účinné i po ukončení této Smlouvy.
14. Warranties	14. Záruky
For contractual services under this Contract, Brainomix will provide a warranty in accordance with the law, subject to the following conditions.	Za služby poskytnuté dle této Smlouvy bude společnost Brainomix poskytovat záruku dle zákona za následujících podmínek.



<p>Brainomix is liable for any damage caused by a defect in the delivered Software, ie an error in the operation of the software, but Brainomix is not responsible for evaluating the output of the Software by a qualified healthcare professional.</p>	<p>Společnost Brainomix je odpovědná za újmu způsobenou vadou dodaného Software, tedy chybnou operací Softwaru, avšak společnost Brainomix neodpovídá za hodnocení výstupu ze Software kvalifikovaným zdravotnickým pracovníkem.</p>
<p>14.1 Material defects</p>	<p>14.1 Faktické vady</p>
<p>14.1.1. Given the nature of software, information systems, telecommunications systems and the Internet, Brainomix cannot give any warranty for problems with delays and interruptions to the Service or for any mistake or delay in delivery or for loss or damage resulting from sending data via a communications network or an installation, including the Hospital's network or telecommunications connections and the Internet. The Hospital acknowledges here that the Software may have limitations, delays and other problems which are inherent to using these communications networks and installations.</p>	<p>14.1.1 Vzhledem k povaze softwaru, informačních systémů, telekomunikačních systémů a internetu neodpovídá společnost Brainomix za zpoždění nebo přerušování Služby nebo za jakékoli vady, zpoždění v dodání, ztráty nebo poškození dat v důsledku jejich odeslání skrze komunikační síť nebo přes instalace, včetně sítě nebo telekomunikačních spojení Poskytovatele nebo internetu. Poskytovatel tímto bere na vědomí, že Software může mít svá omezení, zpoždění a jiné vady v důsledku používání těchto komunikačních sítí a instalací, které jsou však používání těchto komunikačních sítí a instalací vlastní.</p>
<p>14.1.2 Brainomix is not under any warranty obligation if the defect is due to</p>	<p>14.1.2 Společnost Brainomix neposkytuje žádné záruky za vady způsobené:</p>
<p>14.1.2.1 any delay or omission on the part of the Hospital or the User in providing Brainomix with information or data,</p>	<p>14.1.2.1 jakýmkoliv zpožděním nebo opomenutím Poskytovatele nebo Uživatele poskytnout společnosti Brainomix informace nebo data,</p>
<p>14.1.2.2 any delay or omission on the part of the Hospital or the User in informing Brainomix of any errors in the Hospital Data or Hospital Results or of an actual or potential defect or failure or a defect, malfunction or bug in any hardware, software, in the network or telecommunications system or other causal illicit acts or omissions on the Hospital's part, or</p>	<p>14.1.2.2 jakýmkoliv zpožděním nebo opomenutím Poskytovatele nebo Uživatele informovat společnost Brainomix o chybách v Datech Poskytovatele nebo Výsledných datech, nebo o skutečných či potenciálních vadách, selháních, poruchách či chybách v hardwaru, softwaru, síti nebo telekomunikačním systému nebo jiným nedovoleným jednáním či opomenutím Poskytovatele, nebo</p>
<p>14.1.2.3 any modification or change to the Software which were not authorised by Brainomix.</p>	<p>14.1.2.3 jakoukoliv úpravou nebo změnou v Softwaru, která nebyla schválena společností Brainomix.</p>
<p>14.1.3 The Hospital alone is responsible for verifying if the choice of Software is suited to its requirements.</p>	<p>14.1.3 Poskytovatel je povinen ověřit si, zda Software odpovídá jeho požadavkům.</p>
<p>14.2 Defects in law</p>	<p>14.2 Právní vady</p>
<p>14.2.1 Brainomix guarantees that using the Software in accordance with this Contract does not breach any third-party rights. Brainomix will remedy any defects in law in the Software within a reasonable time. Brainomix is liable to the Hospital for any</p>	<p>14.2.1 Společnost Brainomix zaručuje, že použití Softwaru v souladu s touto Smlouvou neporušuje práva třetích stran. Společnost Brainomix odstraní případné právní vady v Softwaru v přiměřeném čase. Společnost Brainomix odpovídá</p>






<p>damage caused to the Hospital due to the fact that it could not use the Service because of Software's defects in law. Brainomix's liability for defects in law is conditional on the Hospital:</p>	<p>Poskytovateli za škodu, která mu vznikla z toho důvodu, že nemohl užívat Službu pro Právní vady Software. Odpovědnost společnosti Brainomix za právní vady je podmíněná tím, že Poskytovatel současně:</p>
<p>14.2.1.1 informing Brainomix without delay in writing of any infringement in right or accusations of an infringement in right,</p>	<p>14.2.1.1 neprodleně písemně informuje společnost Brainomix o jakémkoliv porušení práva nebo obvinění z porušení práva,</p>
<p>14.2.1.2 allowing Brainomix to conduct all negotiations, proceedings and defences with claimant third parties and providing Brainomix with reasonable support if required, and</p>	<p>14.2.1.2 umožní společnosti Brainomix být stranou veškerých jednání nebo řízení s žalujícími třetími stranami a poskytne společnosti Brainomix dostatečnou podporu, bude-li vyžadována, a</p>
<p>14.2.1.3 making no admission in respect of the infringement of rights or accusations of infringement of rights towards claimant third parties.</p>	<p>14.2.1.3 neuzná žádné porušení práv třetí strany nebo obvinění z porušení práv třetí stranou.</p>
<p>14.2.2 If accusations are made that rights are infringed during the warranty period, Brainomix will at its own expense and discretion:</p>	<p>14.2.2 Jestliže jsou vznesena obvinění z porušení práv během licenční doby, společnost Brainomix na vlastní náklady a dle vlastního uvážení:</p>
<p>14.2.2.1 procure for the Hospital the right to continue using the Software and User Documentation concerned,</p>	<p>14.2.2.1 obstará pro Poskytovatele právo pokračovat v užívání Softwaru a uživatelské dokumentace,</p>
<p>14.2.2.2 replace or modify the Software and/or user documentation so that it does not breach any rights without materially affecting this Software's functionality or</p>	<p>14.2.2.2 vymění nebo upraví Software a/nebo uživatelskou dokumentaci tak, aby neporušovaly jakákoliv práva, aniž by se taková výměna či úprava podstatným způsobem dotkla funkčnosti Softwaru, nebo</p>
<p>14.2.2.3 take such action as Brainomix reasonably considers appropriate to avoid or avert this breach or accusation of breach.</p>	<p>14.2.2.3 podnikne takové kroky, které považuje za přiměřené a vhodné k tomu, aby se vyhnula takovému porušení práv či vyvrátila obvinění z porušení práv.</p>
<p>14.2.3 Brainomix cannot accept any liability for any claim that rights have been breached arising due to:</p>	<p>14.2.3 Společnost Brainomix nenesení jakoukoliv odpovědnost za porušení jakýchkoli práv v důsledku:</p>
<p>14.2.3.1 any changes, modifications, updates, changes or optimisations to the Software or user documentation which were not provided for by Brainomix or based on its instructions,</p>	<p>14.2.3.1 jakýchkoli změn, úprav, aktualizací nebo optimalizací Softwaru a/nebo uživatelské dokumentace, které nebyly provedeny společností Brainomix nebo na základě jejích pokynů,</p>
<p>14.2.3.2 any omission by the Hospital to implement any error correction provided by Brainomix,</p>	<p>14.2.3.2 jakýchkoli opomenutí Poskytovatele implementovat jakékoli opravy chyb poskytnuté společností Brainomix,</p>
<p>14.2.3.3 the Hospital combining or</p>	<p>14.2.3.3 toho, že smluvní partner</p>

using the Software with another software which Brainomix did not clear expressly for that purpose,	kombinoval nebo použil Software s jiným softwarem, který Brainomix výslovně k tomuto účelu nepovolil,
14.2.3.4 the Hospital failing to comply with the contractual agreements, user documentation and/or any other instructions Brainomix issues concerning the Software,	14.2.3.4 toho, že Poskytovatel nedodržel smluvní podmínky, uživatelskou dokumentaci a/nebo jiné pokyny vydané společností Brainomix ohledně Softwaru,
14.2.3.5 any other breach of obligations by the Hospital, or	14.2.3.5 jakéhokoliv jiného porušení povinností ze strany Poskytovatele, nebo
14.2.3.6 use of Hospital Data and/or Hospital Results.	14.2.3.6 použití Dat Poskytovatele a/nebo Výsledných dat.
15. Liability	15. Odpovědnost
15.1 Should Brainomix breach its contractual or extra-contractual obligations, it will be liable in accordance with the relevant provisions of law, unless this contract, including the provisions below, indicate otherwise.	15.1 Jestliže společnost Brainomix poruší své smluvní nebo mimosmluvní závazky či povinnosti, bude odpovědná v souladu s příslušnými ustanoveními právních předpisů, pokud tato smlouva, včetně ustanovení uvedených níže, nestanoví jinak.
15.2 Brainomix will be liable, on any grounds in law, for damages caused to the Hospital intentionally or due to Brainomix's negligence. If Brainomix is merely negligent, its liability towards the Hospital will be limited to	15.2 Společnost Brainomix odpovídá Poskytovateli za škody z jakéhokoliv právního důvodu, pokud jsou způsobené úmyslně či nedbalostí společnosti Brainomix. V případě škody způsobené z prosté nedbalosti, je odpovědnost společnosti Brainomix vůči Poskytovateli omezena na:
15.2.1 damages due to infringement of the natural rights of any man,	15.2.1 újmu na přirozených právech člověka,
15.2.2 damages due to breach of an essential contractual obligation (an obligation on the fulfilment of which the contract depends and on the observance of which the Hospital relies and is permitted to rely); although Brainomix's liability in that case will be limited to foreseeable damages which may occur in this type of contract, however at the most to the value of all charges paid by the Hospital to Brainomix on the basis of this Contract.	15.2.2 škody způsobené podstatným porušením smluvního závazku (závazku, na jehož splnění smlouva závisí, a na jehož dodržování Poskytovatel spoléhá nebo smí spoléhat), ačkoli odpovědnost společnosti Brainomix bude v takovém případě omezena na předvídatelné škody, ke kterým obvykle dochází u tohoto typu smlouvy, nejvýše však do celkové částky zaplacené Poskytovatelem společností Brainomix na základě této Smlouvy.
15.3 The limitations of liability arising out of section 15.2 do not apply if Brainomix has concealed a defect fraudulently or has assumed a guarantee for the provision of the service. The same applies to defective product liability claims.	15.3 Omezení odpovědnosti vyplývající z ustanovení 15.2 se nevztahuje na případy, kdy společnost Brainomix vadu listivě zastírela nebo pokud převzala záruku za poskytnutí služby. Totéž platí pro případné nároky z odpovědnosti za škody způsobené vadou výrobku.
15.4 If an obligation is not breached due to a defect, the Hospital may not rescind or terminate unless Brainomix is liable for that breach.	15.4 Jestliže závazek není porušen poskytnutím vadného plnění, nemůže Poskytovatel odstoupit od smlouvy či ji vypovědět, pokud za porušení není odpovědná Brainomix.
16. Third Party Claims	16. Nároky třetích stran
16.1 The Hospital will indemnify and hold Brainomix harmless from all actions, proceedings,	16.1 Poskytovatel se zavazuje plně nahradit společností Brainomix újmu, která jí vznikne



costs, losses or expenses they suffer due to accusations, claims, measures or proceedings brought by third parties:	v důsledku žalob, řízení či ztrát nebo vynaložením výdajů z důvodů obvinění, nároků, opatření nebo řízení iniciovaných či zahájených proti ní třetími stranami:
16.1.1 claiming Hospital Data and/or Hospital Results breach any third-party rights; or	16.1.1 které tvrdí, že Data Poskytovatele a/nebo Výsledná data porušují práva třetích stran; nebo
16.1.2 arising from the Hospital's use of the Software contrary in breach of this Contract or law ("an Indemnified Claim").	16.1.2 v důsledku užití Softwaru Poskytovatelem v rozporu s touto Smlouvou nebo právními předpisy (dále jen „Nároky k odškodnění“).
16.2 Brainomix will use its reasonable endeavours to avoid, dispute, resist, appeal, compromise or defend any Indemnified Claim and to minimise its losses, claims, liabilities, costs, charges and expenses.	16.2 Společnost Brainomix vyvine úsilí, které po ní lze rozumně vyžadovat, aby se vyhnula, rozporovala, zpochybnila, bránila se, odvolávala se a hájila se proti jakýmkoliv Nárokům k odškodnění, a aby minimalizovala své ztráty, odpovědnost, náklady, výlohy a výdaje.
16.3 If Brainomix, acting reasonably, believes that the Software may infringe the rights of any third party, Brainomix shall be entitled to:	16.3 Pokud společnost Brainomix rozumně předpokládá, že Software může porušovat práva jakýchkoliv třetích stran, je společnost Brainomix oprávněna:
16.3.1 procure the right for the Licensee to continue using the Software;	16.3.1 získat práva pro držitele licence k možnosti pokračovat v užívání Softwaru;
16.3.2 make such alterations, modifications or adjustments to the Software so that the Software becomes non-infringing without incurring a material diminution in performance or function; or	16.3.2 učinit takové změny, modifikace nebo úpravy Softwaru, aby Software práva třetích stran neporušoval, aniž by tím došlo k závažnému omezení jeho výkonu či funkčnosti; nebo
16.3.3 replace the Software with non-infringing substitutes provided that such substitutes do not entail a material diminution in performance or functionality.	16.3.3 nahradit Software řešením, které nebude porušovat práva třetích stran, pokud toto řešení nebude znamenat závažné omezení výkonu či funkčnosti.
17. General	17. Obecné
17.1 Severability – If any provision of this Contract is or becomes illegal or unenforceable, the other provisions of this Contract, and the remainder of the provision in question, will continue in full force and effect.	17.1 Oddělitelnost – Pokud se jakékoliv ustanovení této Smlouvy ukáže nebo stane protiprávním či nevymahatelným, zůstávají ostatní ustanovení této Smlouvy a zbylá část tohoto ustanovení plně platná a účinná.
17.2 Notices – All notices given under this Contract must be in writing and sent to the address of the recipient set out in this Contract or to any other address which the intended recipient may designate from time to time by notice given in accordance with this clause. Any such notice may be delivered personally, or sent by airmail post, or by email, and will be deemed to have been served, respectively, on delivery, 3 days after posting or the next Working Day after sending by email or, if sent before 16.00 (sender's local time) on the Working Day it was sent.	17.2 Oznámení – Veškerá oznámení učiněná podle této Smlouvy musí být písemná a zasláná na adresu adresáta uvedenou v této Smlouvě nebo na jakoukoliv jinou adresu, kterou zamýšlený adresát pro jednotlivý případ určí oznámením učiněným v souladu s tímto ustanovením. Jakékoliv takové oznámení může být doručeno osobně, nebo zasláno leteckou poštou nebo e-mailem, a bude považované za doručené tři dny po odeslání, a v případě e-mailu následující Pracovní den od odeslání, anebo v Pracovní den, kdy bylo odesláno, v případě odeslání před 16:00 (místního času odesílatele).
17.3 Assignment – The Hospital may not assign its rights or obligations under this Contract without first obtaining Brainomix's written consent.	17.3 Postoupení – Poskytovatel nemůže postoupit svá práva nebo povinnosti z této Smlouvy bez předchozího písemného souhlasu společnosti



	Brainomix.
17.4 Amendment – No addition or amendment to this Contract will be binding or effective unless made in writing and signed by the duly authorised signatory of the Hospital and Brainomix.	17.4 Změny – Žádné dodatky či změny této Smlouvy nebudou závazné ani účinné, pokud nebudou učiněny písemně a podepsány řádnými zástupci Poskytovatele a společnosti Brainomix.
17.5 Law and Jurisdiction – This Contract is governed by and is to be construed in accordance with the laws of the Czech Republic. The parties agree to submit to the jurisdiction of the Czech courts.	17.5 Rozhodné právo a jurisdikce – Tato Smlouva se řídí a je sepsána podle práva České republiky. Strany souhlasí, že se podrobí jurisdikci soudů České republiky.
17.6 This Contract is concluded in two counterparts. Each contracting party receives one counterpart.	17.6 Tato Smlouva se uzavírá ve dvou vyhotoveních. Každé smluvní straně náleží jedno vyhotovení.
17.7 The following appendices form undivisible part fo the Contract: Appendix No. 1 – Specification and scope of the licence Appendix No. 2 – Service level specification (SLA) Appendix No. 3 – Specification of the Software, Technical Datasheet Appendix No. 4 – Data processing terms	17.7 Nedílnou součástí této Smlouvy jsou následující přílohy: Příloha č. 1 – podrobná specifikace rozsahu licence Příloha č. 2 – specifikace úrovně poskytovaných služeb (SLA) Příloha č. 3 – specifikace Softwaru, technický datasheet Příloha č. 4 - podmínky zpracování osobních údajů
17.8 This Contract is concluded in English and Czech language versions. In case of any discrepancy between the two versions the Czech version shall prevail.	17.8 Tato Smlouva se uzavírá v anglické a české jazykové verzi. V případě jakýchkoli odchylek či nesrovnalostí mezi oběma verzemi je rozhodující česká verze.
In České Budějovice on 31 October 2019  BRAINOMIX Limited Dr. Michalis Papadakis, CEO	V Českých Budějovicích dne 31. října 2019  Nemocnice České Budějovice, a.s. MUDr. Ing. Michal Šnorek, Ph.D. předseda představenstva / Chairman of the Board  Nemocnice České Budějovice, a.s. MUDr. Jaroslav Novák, MBA člen představenstva / Member of the Board

Nemocnice České Budějovice, a.s.
IČ: 250 58 877
01


Specifikace rozsahu licence

Příloha č. 1 licenční smlouvy č. D191024-ZD



Dodavatel: Brainomix Limited, Suites 11-14, 263 Banbury Road, OX2 7HN Oxford, Velká Británie, reg. číslo 07426406

Poskytovatel: Nemocnice České Budějovice, a.s. IČO: 260 68 877, se sídlem B. Němcové 585/54, 370 01 České Budějovice, Česká republika

Místo instalace: sídlo Nemocnice České Budějovice, a.s. na adrese B. Němcové 585/54, 370 01 České Budějovice, Česká republika

Popis	Cena
<p>Rozsah licence: e-STROKE SUITE – class IIa softwarové řešení na automatické vyhodnocení snímků CT/CTA/CTP Součástí licence jsou následující moduly: e-ASPECTS – kvantifikace objemu akutní ischemie, automatické hodnocení ASPECTS e-CTA – vyhodnocení stavu kolaterál, automatická detekce LVO e-MISMATCH (založeno na Olea Sphere) - automatické vyhodnocení CT/MR perfuze. DWI MRI Mobilní aplikace pro e-STROKE SUITE</p> <p>Poskytování licence: e-STROKE SUITE, softwarová licence Používání služeb e-STROKE SUITE pro neomezené množství pacientů s podezřením na CMP Přijatých do Nemocnice České Budějovice, a.s. Licence na období: 4 roky od data podpisu akceptačního protokolu a spuštění systému ke klinickému použití Omezená na 3 CT/MR skenery na pracoviště, pokud není uvedeno jinak</p> <p>e-STROKE SUITE, softwarová podpora po dobu poskytování licence</p> <ul style="list-style-type: none">• Telefonická a emailová podpora, viz. DOHODA O ÚROVNI POSKYTOVANÝCH SLUŽEB (SLA)• Všechny požadované softwarové záplaty a aktualizace <p><i>Pozn.: Pro zajištění podpory e-STROKE SUITE je nutný vzdálený přístup přes VPN</i></p> <p>Instalace a zaškolení</p> <ul style="list-style-type: none">• Instalace řešení probíhá na dva virtuální servery; bližší specifikace a požadavky na IT připravenost viz. e-STROKE SUITE Technical Datasheet• Nastavení kompletního data workflow – CT/MR-e-Stroke Suite-PACS, nastavení user managementu a přístupu na webUI, instalace desktop klientů pro CTP, nastavení notifikací• Úvodní, plné zaškolení uživatelů/obsluhy systému v místě instalace, s praktickou částí obsahující vyhodnocení dat nemocnice• Doškolení uživatelů po významných aktualizacích, kdy je do systému přidána nová funkcionality• Na vyžádání, každých 6 měsíců zaškolení nových uživatelů	
<p>Celkem bez DPH (DPH bude předmětem přenesené daňové povinnosti)</p>	

Oznámení o důvěrnosti: celý obsah této specifikace, včetně příložených dokumentů, je přísně důvěrný.

<p>In České Budějovice on 31 October 2019</p>  <p>Brainomix Limited Dr. Michalis Papadakis, CEO</p>	<p>V Českých Budějovicích dne 31. října 2019</p>  <p>Nemocnice České Budějovice, a.s. MUDr. Ing. Michal Šnarek, Ph.D. předseda představenstva / Chairman of the Board</p>
--	--



Brainomix

Brainomix Limited
Suites 11-14, Suffolk House
263 Banbury Road
Summertown
Oxford OX2 7HN

	<p>Nemo MUDr. Jaroslav Novák, MBA člen představenstva / Member of the Board</p>
--	--

Nemocnice České Budějovice, a.s.
IČ: 260 68 877
01

Dohoda o rozsahu poskytovaných služeb SLA Příloha č. 2 licenční smlouvy č. D191024-ZD

Účel a předmět dohody

Tato dohoda o úrovni poskytovaných služeb (dále jen "dohoda") popisuje úroveň dostupnosti služeb, které společnost Brainomix poskytne Poskytovateli k podpoře Služby v souladu s článkem 7 *Licenční Smlouvy*. Tato dohoda byla vypracována, aby upravila pracovní praxi a pravidla, které se budou aplikovat při hlášení, diagnostice, zjišťování a eventuální nápravě nedostatků Služby.

Tato dohoda zůstane platná a účinná během doby trvání jakékoli *Licenční smlouvy se společností Brainomix*. Společnost Brainomix je oprávněná kdykoli navrhnout změnu této dohody, dojde-li ke změně Služby, která si vyžádá změnu stanovené úrovně služeb.

Pojmy definované v této dohodě (pokud není výslovně uvedeno jinak) mají tentýž význam, který jim byl přiřazen v *Licenční smlouvě společnosti Brainomix* a tato dohoda je podřízena těmto podmínkám.

1. Služby podpory

1.1. Tato dohoda se vztahuje na následující služby:

- (a) telefonická podpora;
- (b) podpora prostřednictvím sledovaných e-mailů;
- (c) vzdálená podpora prostřednictvím zabezpečeného komunikačního protokolu (secure shell; ssh) a virtuální privátní sítě (VPN), pokud to bude možné; a
- (d) pravidelné kontroly a oznámení zdraví systému, bude-li to možné během každé plánované doby údržby.

1.2. Může být uzavřena samostatná dohoda o správě systému, která upraví podporu v sídle Poskytovatele a pohotovost mimo Úřední hodiny na bázi hodin a spotřebovaných materiálů.

2. Povinnosti klienta

Povinnosti Poskytovatele, jejichž splnění je nutné k tomu, aby společnost Brainomix mohla poskytnout podporu dle této dohody, zahrnují:

2.1. Poskytnutí požadovaného podpůrného IT vybavení:

- (a) připojení na internet;
- (b) elektrické napájení a chlazení pro fyzické vybavení;
- (c) kompatibilní hypervisor pro virtuální vybavení;



- (d) systém, který splňuje anebo převyšuje požadavky na funkčnost e-ASPECTS; a
- (e) připojitelnost DICOM.

2.2. Poskytnutí dobrovolného IT vybavení:

- (a) e-mailový server(y); a
- (b) klientský systém s kompatibilními webovými prohlížeči.

2.3. Připojitelnost k místní síti.

2.4. Kontroly bezpečnosti sítě.

2.5. Prevence ztráty dat, plán obnovy systému (disaster recovery) a plán zachování provozu (business recovery).

3. Povinnosti společnosti Brainomix

3.1. Povinnosti společnosti Brainomix při podpoře Služby zahrnují:

- (a) Vhodným způsobem upozorňovat Poskytovatele na veškeré plánované časy údržby systému;
- (b) Reagovat na žádosti o podporu v níže uvedených časových úsecích.

Prodlení způsobená nedostupností zástupců klienta a/nebo jejich neschopnost zaslat relevantní informace anebo umožnit vzdálený přístup se nebudou započítávat do časů na odstranění závady.

- (c) Udržovat dobrou komunikaci s Poskytovatelem.

4. Dostupnost služeb podpory

4.1. Společnost Brainomix poskytne následující služby podpory ke Službě:

- (a) Telefonická podpora: - na tel. č. +44(0)1865 582740 v Úředních hodinách

Telefonická podpora mimo Úřední hodiny: +33 (0)9 75 18 41 23 (pouze pro závady s velmi vysokým stupněm závažnosti (jak jsou tyto definovány v tabulce níže); dostupná 24 hodin denně 7 dnů v týdnu)

- (b) E-mailová podpora: na support@brainomix.com sledovaná mezi 9.00 hod a 17.00 hod. v Pracovních dnech.

5. Žádost o podporu

5.1. Poskytovatel může požádat o podporu, pokud bude žádost obsahovat popis problému a čas, v němž incident započal ("Žádost o podporu"). Čas přijetí Žádosti o podporu se určí okamžikem, kdy byl vytvořen lístek s žádostí a vygenerováno číslo lístku.

5.2. Poskytovatel poskytne společnosti Brainomix:



- (a) rychlé oznámení jakékoli závady Služby; a
- (b) takové výstupy a jiná data, dokumenty, informace, součinnost a vzdálený přístup, které lze rozumně požadovat, aby pomohl společnosti Brainomix vytvořit operační podmínky podobné těm, které nastaly v době, kdy Poskytovatel zjistil předmětnou závadu, a reagovat na předmětnou Žádost o podporu.

5.3. Každý čas na reakci se počítá od okamžiku, kdy byla Žádost o podporu zaznamenána na sledovací závad společnosti Brainomix, do okamžiku doručení e-mailové zprávy společnosti Brainomix Poskytovateli, potvrzující obdržení Žádosti o podporu ("Cílová doba reakce").

5.4. Při podpoře služeb upravených touto dohodou bude společnost Brainomix řadit Žádosti o podporu dle její rozumné úvahy o stupni závažnosti hlášených problémů a vyvine úsilí, které po ní lze rozumně požadovat, k tomu, aby reagovala na incidenty týkající se služeb a/nebo Žádosti o podporu během Cílových dob reakce pro jednotlivé stupně závažnosti tak, jak jsou tyto upraveny v následující tabulce:

Stupeň závažnosti	Cílová doba reakce	Cílová doba vyřešení
<u>Velmi vysoký</u> : nedostupnost základní funkčnosti; nedostupnost náhradního (dočasného) řešení.	do 2 Úředních hodin	24 Úředních hodin
<u>Vyšší</u> : závada s větším dopadem; dostupnost náhradního (dočasného) řešení.	do 8 Úředních hodin	24 Úředních hodin
<u>Nižší</u> : závada s menším dopadem; dostupnost několika náhradních (dočasných) řešení anebo tyto nejsou požadována.	do 24 Úředních hodin	24 Úředních hodin

5.5. Smluvní strany se mohou v konkrétním případě písemně dohodnout na rozumném prodloužení Cílové doby reakce. V případě, že kterákoliv ze smluvních stran zastává názor, že závada vyžaduje přednostní vyřízení, může požádat druhou smluvní stranu o změnu přednosti Žádosti o podporu. Smluvní strany následně takový požadavek projednají a dohodnou se na pořadí Žádosti o podporu.




6. Výhrady

6.1. Společnost Brainomix hodlá učinit vše, co od ní lze rozumně požadovat, aby vyřešila každou závadu Služby včas. Z uvedeného však existují následující výjimky, na které se tato dohoda nevztahuje:

- (a) Dohoda se nevztahuje na jakýkoli software či službu odlišnou od Služby;



- (b) Závada byla způsobena použitím vybavení, software či služby způsobem, který společnost Brainomix nedovolila;
 - (c) Poskytovatel provedl neautorizované změny v konfiguraci nebo nastavení Softwaru a tato změna způsobila závadu Služby;
 - (d) Závada byla způsobena změnou v IT infrastruktuře Poskytovatele, která nastala po instalaci Služby; anebo
 - (e) Závada byla způsobena nepodporovaným zařízením, softwarem či jinými službami.
- 6.2. Tato dohoda se nevztahuje na okolnosti, které nejsou v moci společnosti Brainomix, včetně, avšak nikoli výlučně, jakéhokoli jednání či opomenutí Poskytovatele anebo třetí strany, stávků, výluky provozu či jiného kolektivního sporu (ať již na pracovišti společnosti Brainomix či jiné osoby), výpadku veřejné infrastruktury, dopravy anebo telekomunikačních sítí, vyšší moci, války, povstání, občanských nepokojů, způsobení škody ze škodolibosti, nehody, poruchy továrního nebo strojního zařízení, požáru, povodní, bouře.
- 6.3. Tato dohoda se též nevztahuje na případy, kdy Poskytovatel podstatným způsobem porušuje podmínky stanovené v *Licenční smlouvě* společnosti Brainomix, včetně prodlení s platbou Odměny.

<p>In České Budějovice on 31 October 2019</p>  <p>Brainomix Limited Dr. Michalis Papadakis, CEO</p>	<p>V Českých Budějovicích dne 31. října 2019</p>  <p>Nemocnice České Budějovice, a.s. MUDr. Ing. Michal Šnorek, Ph.D. předseda představenstva / Chairman of the Board</p>  <p>Nemocnice České Budějovice, a.s. MUDr. Jaroslav Novák, MBA člen představenstva / Member of the Board</p>
--	--

Nemocnice České Budějovice, a.s.
IČ: 250 88 877
01

Brainomix Service Level Agreement

Appendix No. 2 to the license agreement No. D191024-ZD

Purpose and Scope

This service level agreement ("SLA") describes the levels of availability and service that the Hospital will receive from Brainomix in support of the Service in accordance with section 7 of the *Brainomix Terms and Conditions For Use of Software*. This SLA has been drawn up to establish and communicate the working practices and guidelines that will be adopted in the reporting, diagnosis, investigation and potential correction of issues with the Service.

This SLA will remain valid and in force during the term of any contract under the *Brainomix Terms and Conditions For Use of Software*. Brainomix may propose to the Hospital a revision of this SLA at any time if there are any changes to the Service that require a change to the specified service levels.

Defined terms used in this SLA (unless stated to the contrary) shall have the meaning given to them in the *Brainomix Terms and Conditions For Use of Software* and this SLA is subject to those terms.

Support Services

1.1. The following services are covered by this SLA:

- (a) Telephone support;
- (b) Monitored email support;
- (c) Remote assistance using secure shell (ssh) and a Virtual Private Network where available; and
- (d) Regular system health checks and notification so far as is practicable of all scheduled maintenance times.

1.2. A separate maintenance agreement can be put in place to cover on site assistance and emergency issues outside of Business Hours on a time and materials basis.

Brainomix

Service Level Agreement

Customer Requirements

The Hospital's responsibilities in order for Brainomix to provide support under this SLA include:

- 2.1. Providing the required supporting IT infrastructure as follows:
 - (a) Internet connectivity;
 - (b) Power and cooling for physical deployments;
 - (c) A compatible hypervisor for virtual deployments;
 - (d) A system that meets or exceeds e-ASPECTS system requirements; and
 - (e) DICOM connectivity.
- 2.2. Providing the optional IT infrastructure as listed below
 - (a) E-Mail server(s); and
 - (b) Client systems with compatible web browsers.
- 2.3. Local area network connectivity
- 2.4. Network security controls.
- 2.5. Business continuity, disaster recovery and data loss preventions.

Service Provider Requirements

- 3.1. Brainomix's responsibilities in support of the Service include:
 - (a) Appropriately notifying the Hospital of all scheduled maintenance times;
 - (b) Responding to support requests within the timescales listed below.

Delays caused by a lack of availability of the customer representative(s) and/or the inability to send the relevant information or provide remote access capabilities, will not form part of the time to resolution timeframe.

- (c) Maintaining good communications with our customers at all times.

4. Support Services Availability

4.1. Brainomix will provide the following support services for the Service:

- (a) Telephone support: - on +44(0)1865 582740 during Business Hours

Telephone support outside Business Hours: +33 (0)9 75 18 41 23 (Only for Blocker severity level issues (as defined in the table below); available 24/7)

- (b) Email support: at support@brainomix.com Monitored between 9:00am to 5:00pm on Business Days.

5. Support Requests

5.1. The Hospital may request support provided that each request includes a description of the problem and the start time of the incident ("a Support Request"). Support request notification time starts when the support ticket has been created and ticket number generated.

5.2. The Hospital shall provide Brainomix with:

- (a) prompt notice of any failure of the Service; and
- (b) such output and other data, documents, information, assistance and remote access, as are reasonably necessary to assist Brainomix to reproduce operating conditions similar to those present when the Hospital detected the relevant failure and to respond to the relevant Support Request.

5.3. Each response time is measured from a Support Request being logged on the Brainomix issue tracker until an email being returned by Brainomix to the Hospital acknowledging receipt of the Support Request ("Target Response Time").

5.4. In support of services outlined in this SLA, Brainomix will prioritise all Support Requests based on its reasonable assessment of the severity level of the problem reported and will use reasonable endeavours to respond to service related incidents and/or Support Requests within the following Target Response Times for each severity level set out in the table below:

Brainomix

Service Level Agreement

Severity Level	Target Response Time	Target Resolution Time
<u>Blocker</u> : Basic functionality unavailable; no workaround.	Within 2 Business Hours	24 Business Hours
<u>Major</u> : Defect with major impact; workaround available.	Within 8 Business Hours	24 Business Hours
<u>Minor</u> : Defect with minor impact; multiple workarounds available or not required.	Within 24 Business Hours	24 Business Hours

5.5. The parties may, on a case-by-case basis, agree in writing to a reasonable extension of the Target Response Times or if either party believes that events require the priority to be altered, a request to change the priority of a Support Request may be made and the priority will be discussed and agreed by the parties.

Exclusions

6.1. Brainomix aims to do everything possible to rectify every issue arising with the Service in a timely manner. However, there are exclusions and this SLA will not apply:

- (a) to any software/service other than the Service;
- (b) if the problem has been caused by using equipment, software or service(s) in a way that Brainomix has not allowed;
- (c) if the Hospital has made unauthorised changes to the configuration or set up the Software and these changes have produced a defect of the Service
- (d) if the issue was caused by a post installation change to the Hospital's IT infrastructure; or
- (e) if the issue has been caused by unsupported equipment, software or other services.

6.2. This SLA does not apply in circumstances beyond Brainomix's control (including (without limitation) any act or omission of the Hospital or of any third party, any strike, lock-out or other industrial dispute (whether involving the workforce of Brainomix or any

Brainomix Service Level Agreement

other person), failure of a utility service or transport or telecommunications network, act of God, war, riot, civil commotion, malicious damage, accident, breakdown of plant or machinery, fire, flood, storm).

6.3. This SLA also does not apply if the Hospital is in substantial breach of the conditions contained in the Order or Brainomix *Terms and Conditions For Use of Software* in any way including late payment of Charges.

In České Budějovice on 31 October 2019




BR
Dr. Michalis Papadakis, CEO

V Českých Budějovicích dne 31. října 2019



Ne
MUDr. Ing. Michal Šnorek, Ph.D.
předseda představenstva / Chairman of the Board



Nemocnice České Budějovice, a.s.
MUDr. Jaroslav Novák, MBA
člen představenstva / Member of the Board

Nemocnice České Budějovice, a.s.

IČ: 260 68 677

01



e-STROKE SUITE Technický List

ÚVOD

e-STROKE SUITE je integrované řešení pro vyhodnocení obrazových dat u pacientů s CMP. Zahrnuje nástroje na podporu rozhodování při analýze snímků nativního CT, CT angiografie (CTA), CT perfuze (CTP) a MRI, prostřednictvím modulů e-ASPECTS, e-CTA a Olea Sphere. Poskytuje rychlý a konzistentní výpočet klinicky relevantního skóre, včetně objemu ischemického jádra, ASPECTS, CTA-CS a objemového „mismatch“ s rychlým přístupem k výsledkům.

e-ASPECTS, e-CTA a Olea Sphere jsou klasifikovány jako CE certifikované, zdravotnické přístroje třídy IIa. Olea Sphere je také schválen FDA, a moduly **e-STROKE SUITE** mají regulační oprávnění i v některých dalších zemích.

PODPOROVANÉ INSTALACE

e-STROKE SUITE je dodáván jako komplexní softwarové řešení, které lze nasadit na virtuálních počítačích (VM) nebo na vyhrazený fyzický server. e-ASPECTS a e-CTA využívají operační systém Ubuntu Linux 16.04 LTS, zatímco Olea Sphere 64bitový systém Windows, proto jsou obvykle vyžadovány 2 virtuální stroje. Požadavky na hardware jsou shodné pro oba servery.

V případě instalace pouze jednoho nebo dvou modulů **e-STROKE SUITE**, budou vyžadovány pouze VM pro instalované moduly a paměť a požadavky na velikost úložiště v níže uvedených tabulkách lze odpovídajícím způsobem měnit.

POZNÁMKA: Spolehlivost hardwaru, monitorování a zabezpečení dat je odpovědností společnosti zajišťující hostitele VM.

Minimální HW požadavky

Processor	x86-64 compatible processor with 4 cores at 3.0+ GHz or 6 cores at 2.4+GHz supporting SSE4.2 instructions (e.g. Intel Core i5, i7, Xeon)
Paměť	16GB (8GB for e-ASPECTS + e-CTA, 8GB for Olea Sphere)
Disk	150GB (100GB for e-ASPECTS + e-CTA, 50GB for Olea Sphere)
Síť	1Gb Ethernet port

Doporučené HW požadavky

Processor	x86-64 compatible processor with 4 cores at 3.0+ GHz or 6 cores at 2.4+GHz supporting SSE4.2 instructions (e.g. Intel Core i5, i7, Xeon)
Paměť	24GB (12GB for e-ASPECTS + e-CTA, 12GB for Olea Sphere)
Disk	400+ GB (250GB for e-ASPECTS + e-CTA, 150GB for Olea Sphere)
Síť	1Gb Ethernet port



INSTALACE JAKO VIRTUÁLNÍ STROJ (VM)

Nasazení virtuálního stroje je preferovaným přístupem, s tím, že jsou obvykle vyžadovány 2 VM: jeden pro e-ASPECTS / e-CTA a jeden pro Olea Sphere. VM obrazy mohou být vytvořeny ve formátu vhodném pro nejběžnější hypervisory (preferovány jsou VMWare nebo Hyper-V).

VM e-ASPECTS / e-CTA běží na 64bitovém Ubuntu Linux 16.04 LTS a Olea Sphere VM běží na 64bitovém operačním systému Windows (Windows 7 nebo novější nebo Windows Server 2008 nebo novější).

VM jsou dodávány jako předem nakonfigurované virtuální OVA obrazy stroje, prostřednictvím odkazu ke stažení.

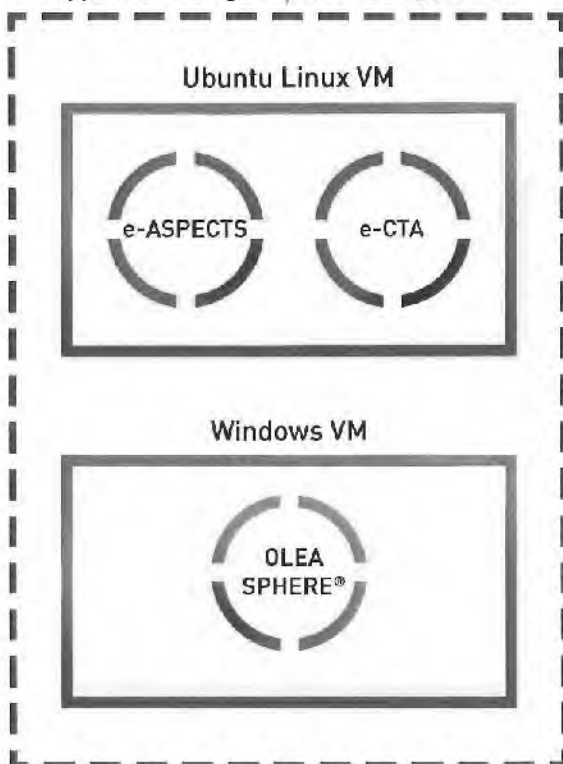
INSTALACE NA DEDIKOVANÝ FYZICKÝ SERVER

Pokud není možná instalace virtuálního stroje, může být použit fyzický server do RACKu nebo desktopový server splňující HW požadavky.

Tento fyzický server bude nakonfigurován společností Brainomix (Ubuntu Linux 16.04 LTS jako základní OS, hostující virtuální počítač obsahující 64bitové Windows OS s modulem Olea Sphere, tedy pouze jeden fyzický server je vyžadován pro podporu všech modulů).

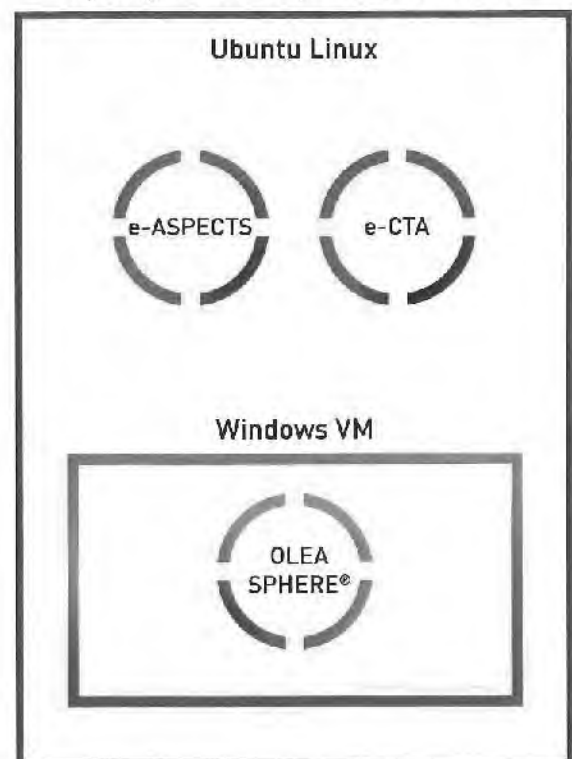
Brainomix / Olea může na vyžádání poskytnout vhodný server

Hypervisor (e.g. VMWare or Hyper-V)



nebo

Fyzický server (např. 1U do RACKu)



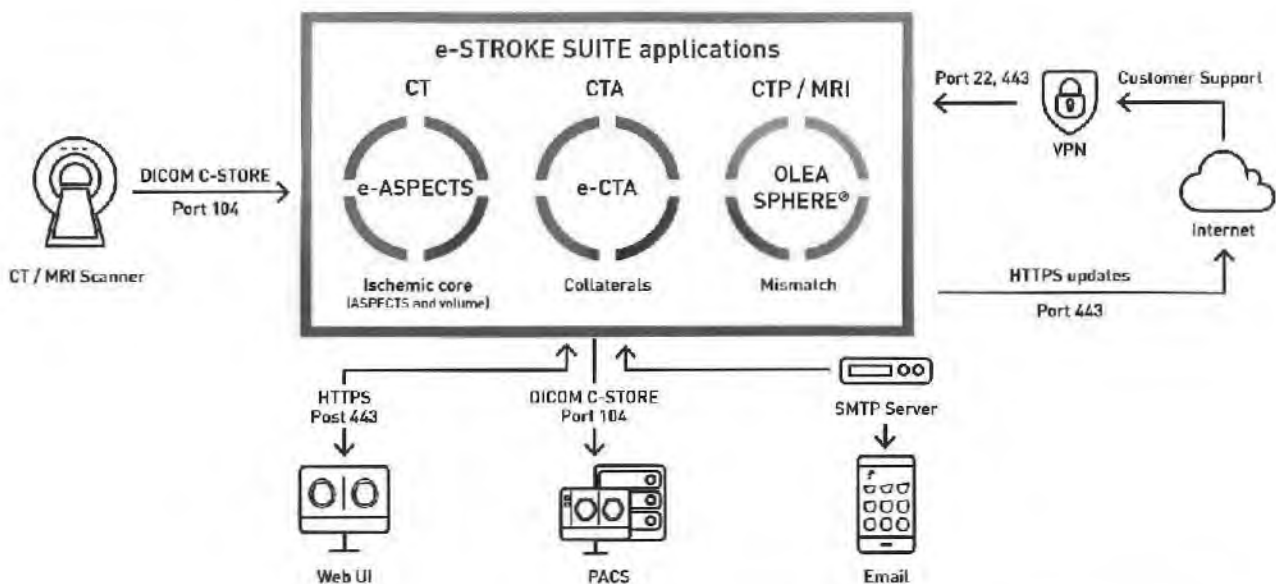


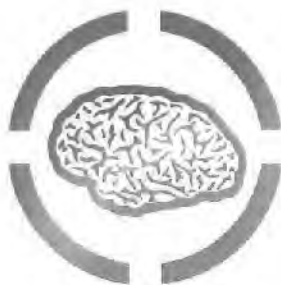
INFORMACE PRO NASTAVENÍ SÍTĚ

	Požadované informace	e-ASPECTS / e-CTA VM	Olea Sphere VM
LAN	Statická IP adresa, brána, maska, DNS server	Požadováno	Požadováno
DNS	Hostname, FQDN, a DNS A záznam pro WebUI	Požadováno	n/a
SSL certificate	CA-podepsaný nebo self-signed certifikát pro WebUI	Požadováno	n/a
SMTP server	Požadováno pro emailové notifikace. Autentifikace, SSL a TLS je podporována.	Doporučeno	Doporučeno
Active Directory	Přihlašovací údaje služby Active Directory jsou podporovány prostřednictvím protokolu LDAP	Volitelné	Volitelné
NTP server	Preferované, ale nevyžaduje se	Volitelné	n/a

KONEKTIVITA

	Požadovaná konektivita	e-ASPECTS / e-CTA VM	Olea Sphere VM
Odchozí	Výstup DICOM směřovaný do systému PACS	Požadováno	Požadováno
	Odchozí internet HTTP (S) přístup pro podporu, licencování, monitorování a bezpečnost systému aktualizace. Přístup přes proxy je podporován.	Požadováno	n/a
	Dvojitý NIC je podporován pro oddělení PACS a Internetového provozu v případě potřeby	Volitelné	n/a
Příchozí	DICOM porty směřované ze zdrojových DICOM modalit	Požadováno	Požadováno
	SSH přístup přes VPN pro vzdálenou podporu a uprady software	Doporučeno	Doporučeno
	Přístupy HTTP (S) z klientských prohlížečů přes DNS C-name	Požadováno	n/a





ZABEZPEČENÍ

Moduly **e-STROKE SUITE** jsou poskytovány jako fyzická nebo virtuálních softwarová zařízení (viz výše). Software a operační systémy jsou poskytovány a udržovány společností Brainomix / Olea.

STANDARDNÍ INSTALACE

e-ASPECTS / e-CTA využívá standardní distribuci Linux, Ubuntu 16.04 LTS. Standardní obraz má bezpečnostně zpevněnou konfiguraci a provozuje pouze software potřebný pro fungování e-ASPECTS / e-CTA. Konfigurace služeb jsou předem kontrolovány na možná bezpečnostní rizika.

Operační systém Ubuntu Linux a webová aplikace jsou v intervalu cca 1 týden skenovány pomocí OWASP ZAP a OpenVAS na potenciální bezpečnostní rizika.

Olea Sphere je nasazena na standardních 64bitových systémech Windows operační systém (Windows 7 nebo novější, nebo Windows Server 2008 nebo novější) s povolenými standardními zabezpečovacími funkcemi.

Opravy a aktualizace OS Linux nebo Windows jsou zajišťovány společně s plánem pro **e-STROKE SUITE**.

AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÍ ZÁPLATY

Bezpečnostní záplaty OS Ubuntu Linux jsou automaticky instalovány denně. Aktualizace zabezpečení OS Windows jsou automaticky instalována prostřednictvím služby Windows Update.

PLÁNOVANÉ AKTUALIZOVÁNÍ SYSTÉMU

Aktualizace systému jsou plánovány a načasovány po dohodě mezi spol. Brainomix a zákazníkem.

DETEKCE NARUŠENÍ HOSTUJÍCÍHO OS

Ubuntu VM je dodáván s OSSEC systémem detekce narušení. Podezřelé události jsou hlášeny do monitorovacího systému **e-STROKE SUITE**.

ANTIVIROVÁ OCHRANA

Obraz OS systému Ubuntu je dodáván s nainstalovaným programem ClamAV. Definice virů se automaticky aktualizují a systém je denně skenován.



Výsledky vyhledávání virů monitorují zaměstnanci podpory spol. Brainomix.

Operační systém Windows je využívá antivirového programu Windows Defender s doporučenými nastaveními.

Alternativní antivirové balíčky dodávané zákazníkem lze na vyžádání instalovat do operačních systémů.

FIREWALL

Pouze požadované služby mohou komunikovat se servery **e-STROKE SUITE**. Všechny ostatní pokusy o připojení jsou ve výchozím nastavení zamítnuty. Následující porty TCP budou akceptovat připojení na Ubuntu VM: 22 (SSH), 80 (HTTP, poskytuje přesměrování na HTTPS), 443 (HTTPS).

V systému Windows VM porty 1100, 9092, 4446, 2000, 8443 a 9443 musí být otevřené pro komunikaci.

Porty které využívá DICOM komunikace (výchozí jsou 104, 11112 a 11113) a porty pro odesílání e-mailů (25, 465 nebo 587) jsou vyžadovány pro virtuální počítače Ubuntu i Windows.

PODPORA PROXY

Moduly **e-STROKE SUITE** lze konfigurovat pro komunikaci do internetu přes zabezpečený proxy server. Je podporována základní a SSL proxy autentifikace.

ŠIFROVÁNÍ PŘENOSU

Všechna data monitorování a licencí jsou přenášena bezpečným připojením HTTPS TLS. Webové uživatelské rozhraní podporuje certifikáty SSL certifikované nebo podepsané společností CA a zabezpečenou komunikaci HTTPS.

ZABEZPEČENÁ VZDÁLENÁ TECHNICKÁ PODPORA

Technici podpory spol. Brainomix / Olea provádí vzdálenou správu ze zabezpečené pracovní stanice. Všechna vzdálená připojení a zásahy jsou zaznamenávána a auditována.



ÚLOŽNÝ PROSTOR

Moduly **e-STROKE SUITE** mají datová úložiště s definovanou kapacitou disku. Pokud se objem data blíží plné kapacitě, systém již nadále nemůže zpracovávat další data. Důrazně se proto doporučuje používat pravidla automatického mazání a automatického odesílání výsledků do systému PACS. Pravidla automatického odstraňování lze nakonfigurovat správcem. Výchozí konfigurace je mazání výsledku starších než 90 dní pro skeny zpracované v tzv. ACUTE CARE workflow v modulech e-ASPECTS / e-CTA a mazání nejstarších studií v modulu Olea Sphere.

DICOM

DICOM data mohou být odesílána do **e-STROKE SUITE** přímo z DICOM modalitě (např. pracovní stanice CT skeneru), nebo nahrané prostřednictvím uživatelského rozhraní webového prohlížeče. **e-STROKE SUITE** může posílat výsledky zpracování do DICOM destinace (například PACS). Na vyžádání bude poskytnut DICOM Conformance Statement.

Odesílání z CT / MR skenerů	e-STROKE SUITE přijímá data jako "DICOM image storage SCP". Testovány jsou běžné modely CT skenerů GE, Philips, Siemens a Toshiba. Pokud bude použito zpracování MRI v modulu Olea Sphere, musí být provedena podrobná konfigurace a validace skenovacích protokolů
Přijímání výsledků do systémů PACS	Aplikace e-STROKE SUITE posílá výsledky do DICOM destinací, jako je PACS, tím, že působí jako SCU pro ukládání DICOM. Testováno s běžnými výrobci včetně AGFA, CareStream, Fuji, JOIN, Sectra, GE a Siemens.

VÝSLEDKY

Výsledky poskytované systémem **e-STROKE SUITE** lze prohlížet v různých formátech:

Uživatelské rozhraní webového prohlížeče	Současné verze prohlížečů Google Chrome, Mozilla Firefox, iPad Safari, Edge a Internet Explorer 11 jsou plně podporovány. Starší verze prohlížečů mohou fungovat prostřednictvím "legacy režimu" s omezenou funkcí.
Výstupy do tabulek	Ve formátech XLSX and CSV
Automatické odesílání a manuální stažení výsledků DICOM	Anotované série s výsledky, neanotované série a reporty. Dostupné typy sérií jsou závislé na vstupní modalitě: CT, CTA, CTP nebo MRI. Jou podporovány běžné znakové sady, včetně ISO_IR 192 (UTF-8), ISO_IR 100 (ISO-8859-1) - Western Europe, ISO_IR 101 (ISO-8859-2) - Central Europe and others.
Formát exportu obrazových dat	PNG
Email	K dispozici jsou oznámení o výsledcích hodnocení s konfigurovatelnou kombinací polí, která obsahují identifikační číslo pacienta, datum a čas série. Anonymizovaná oznámení jsou nastavena jako default. Přesný obsah polí a snímků závisí na vstupní modalitě: CT, CTA, CTP nebo MRI. Je možné nastavit velikost omezení přílohy. Seznam cílových e-mailových adres může být spravován administrátorem.

Nemocnice Česká...
 IČ: 250 65 877
 omix

DATA PROCESSING TERMS / PODMÍNKY ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Appendix No. 4 to the Licence agreement No. D191024-ZD / Příloha č. 4 Licenční smlouvy č. D191024-ZD

<u>DATA PROCESSING TERMS</u>	<u>PODMÍNKY ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ</u>
These terms are supplemental to Brainomix's License Agreement and will apply to any contract entered into between Brainomix Limited, a company registered in England under number 07426406 whose registered office is at Suffolk House, Suites 11-14, 263 Banbury Road, Summertown, Oxford OX2 7HN, UK ("Brainomix") and a Hospital (the "Contract") if, in the course of providing any services to the Hospital, Brainomix Processes any Personal Data for the Hospital.	Tyto podmínky doplňují Licenční Smlouvu společnosti Brainomix pro užití softwaru a vztahují se na veškeré smlouvy uzavřené mezi Brainomix Limited, společností zapsanou v Anglii pod č. 07426406, se sídlem Suffolk House, Suites 11-14, 263 Banbury Road, Summertown, Oxford OX2 7HN, UK (dále jen „Brainomix“) a Poskytovatelem (dále jen „Smlouva“), pokud při poskytování jakýchkoliv služeb Poskytovateli společnost Brainomix pro Poskyvatele též zpracovává osobní údaje.
1. Interpretation	1. Výklad některých pojmů
1. Expressions which are defined in the Licence Agreement have the same meaning when they are used in these terms unless they have been amended by these terms, in which case the definition in these terms will apply. In addition, the following expressions have the meanings set opposite:	1. Použité pojmy, které jsou definovány v Licenční smlouvě, mají stejný význam i v těchto Podmínkách, s výjimkou případů, kdy je v těchto Podmínkách výslovně uvedeno jinak; v takovém případě se použije význam stanovený v těchto Podmínkách. Následující pojmy mají dále tento význam:
Brainomix's Personnel means Brainomix's employees, staff, workers, contract staff and officers;	Pracovníci společnosti Brainomix znamenají zaměstnanci, pracovníci a zástupci společnosti Brainomix;
Consent means consent, permission, agreement or approval which meets the requirements for consent of the Data Protection Legislation;	Souhlas znamená svolení, souhlas, dohodu či schválení, které splňuje požadavky na souhlas podle Právních předpisů na ochranu osobních údajů;
a Controller has the meaning given to that expression in the Data Protection Legislation;	Správce má význam, který je vymezen v Právních předpisech na ochranu osobních údajů;
a Data Protection Impact Assessment has the meaning given to that expression in the Data Protection Legislation;	Posouzení vlivu na ochranu osobních údajů má význam, který je vymezen v Právních předpisech na ochranu osobních údajů;
the Data Protection Legislation means Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC; the UK Data Protection Act 2018; Czech regulation on data protection, any other law or regulation relating to the Processing of Personal Data, to which Brainomix is subject at the relevant time;	Právní předpisy na ochranu osobních údajů znamená Nařízení evropského parlamentu a rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES; Zákon Spojeného království o ochraně osobních údajů z roku 2018; české právní předpisy o ochraně osobních údajů, veškeré další právní předpisy, které se vztahují na Zpracovávání Osobních údajů, které provádí společnost Brainomix v předmětném období;
a Data Protection Officer a person designated as such by either party in accordance with the requirements of the Data Protection Legislation;	Pověřenec pro ochranu osobních údajů je osoba, která je tak určena kteroukoliv ze stran v souladu s požadavky Právních předpisů na ochranu osobních údajů;
a Data Subject has the meaning given to that expression in the Data Protection Legislation;	Subjekt údajů má význam, který je vymezen v Právních předpisech na ochranu osobních údajů;
the European Union means the member states of the European Union and, for these purposes the UK will be deemed to be in the European Union, even though the UK may have ceased to be a member state of the European Union;	Evropská unie znamená členské státy Evropské unie a pro tyto účely také Spojené království, a to i tehdy, pokud Spojené království přestane být členským státem Evropské unie;
the Hospital Personal Data means any Personal Data which Brainomix Processes for the Hospital from time to time pursuant to the Contract;	Osobní údaje Poskyvatele znamená jakékoliv Osobní údaje, které společnost Brainomix Zpracovává pro Poskyvatele v souladu se Smlouvou;
Personal Data has the meaning given to that expression in the Data Protection Legislation;	Osobní údaje mají význam, který je vymezen v Právních předpisech na ochranu osobních údajů;

<p>a Personal Data Breach has the meaning given to that expression in the Data Protection Legislation;</p>	<p>Porušení zabezpečení osobních údajů má význam, který je vymezen v Právních předpisech na ochranu osobních údajů;</p>																				
<p>to Process has the meaning given to that expression in the Data Protection Legislation;</p>	<p>Zpracovávání má význam, který je vymezen v Právních předpisech na ochranu osobních údajů;</p>																				
<p>a Processor has the meaning given to that expression in the Data Protection Legislation;</p>	<p>Zpracovatel má význam, který je vymezen v Právních předpisech na ochranu osobních údajů;</p>																				
<p>a Representative a person designated as such by the Hospital in accordance with the requirements of the Data Protection Legislation;</p>	<p>Zástupce je osoba určená Poskytovatelem v souladu s požadavky Právních předpisů na ochranu osobních údajů;</p>																				
<p>a Subprocessor a person engaged by Brainomix (except a member of Brainomix's Personnel) to Process any of the Hospital Personal Data.</p>	<p>Další zpracovatel je osoba sjednaná společností Brainomix ke Zpracovávání Osobních údajů Poskytovatele (s výjimkou Pracovníků společnosti Brainomix).</p>																				
<p>The subject matter and duration of the Processing, the nature and purpose of the Processing, the types of Personal Data Processed and the categories of Data Subjects are as follows:</p> <table border="1" data-bbox="183 981 686 1933"> <tr> <td>Subject Matter of the Processing</td> <td>Personal Data included in the Hospital Data.</td> </tr> <tr> <td>Duration of the Processing</td> <td>Duration of the Contract.</td> </tr> <tr> <td>Nature and Purpose of the Processing</td> <td>In order to provide maintenance services under the Contract to the Hospital.</td> </tr> <tr> <td>Types of Personal Data Processed</td> <td>Patient imaging data from modalities (CT and MRI) and/or PACS systems, and associated metadata as stored in DICOM fields, including but not limited to: name, date of birth, sex. Names and email addresses of Hospital staff and physicians.</td> </tr> <tr> <td>Categories of Data Subjects</td> <td>Hospital patients, staff and physicians.</td> </tr> </table>	Subject Matter of the Processing	Personal Data included in the Hospital Data.	Duration of the Processing	Duration of the Contract.	Nature and Purpose of the Processing	In order to provide maintenance services under the Contract to the Hospital.	Types of Personal Data Processed	Patient imaging data from modalities (CT and MRI) and/or PACS systems, and associated metadata as stored in DICOM fields, including but not limited to: name, date of birth, sex. Names and email addresses of Hospital staff and physicians.	Categories of Data Subjects	Hospital patients, staff and physicians.	<p>Předmět a doba Zpracovávání, povaha a účel Zpracovávání, druhy Osobních údajů Zpracovávaných a kategorie Subjektů údajů jsou vymezeny následovně:</p> <table border="1" data-bbox="906 981 1401 2000"> <tr> <td>Předmět Zpracovávání</td> <td>Osobní údaje obsažené v Údajích Poskytovatele.</td> </tr> <tr> <td>Doba Zpracovávání</td> <td>Doba trvání Smlouvy.</td> </tr> <tr> <td>Povaha a účel Zpracovávání</td> <td>poskytování servisních služeb Poskytovateli dle Smlouvy.</td> </tr> <tr> <td>Druhy Zpracovávaných Osobních údajů</td> <td>Údaje o pacientech patrné z výstupů zobrazovacích metod (CT a MRI sken) a/nebo systémů PACS a související metadata tak, jak jsou uložena v políčkách DICOM, a to zejména, nikoli však výlučně: jméno, datum narození, pohlaví. Jména a e-mailové adresy pracovníků a lékařů Poskytovatele.</td> </tr> <tr> <td>Kategorie Subjektů údajů</td> <td>Pacienti, pracovníci a lékaři Poskytovatele.</td> </tr> </table>	Předmět Zpracovávání	Osobní údaje obsažené v Údajích Poskytovatele.	Doba Zpracovávání	Doba trvání Smlouvy.	Povaha a účel Zpracovávání	poskytování servisních služeb Poskytovateli dle Smlouvy.	Druhy Zpracovávaných Osobních údajů	Údaje o pacientech patrné z výstupů zobrazovacích metod (CT a MRI sken) a/nebo systémů PACS a související metadata tak, jak jsou uložena v políčkách DICOM, a to zejména, nikoli však výlučně: jméno, datum narození, pohlaví. Jména a e-mailové adresy pracovníků a lékařů Poskytovatele.	Kategorie Subjektů údajů	Pacienti, pracovníci a lékaři Poskytovatele.
Subject Matter of the Processing	Personal Data included in the Hospital Data.																				
Duration of the Processing	Duration of the Contract.																				
Nature and Purpose of the Processing	In order to provide maintenance services under the Contract to the Hospital.																				
Types of Personal Data Processed	Patient imaging data from modalities (CT and MRI) and/or PACS systems, and associated metadata as stored in DICOM fields, including but not limited to: name, date of birth, sex. Names and email addresses of Hospital staff and physicians.																				
Categories of Data Subjects	Hospital patients, staff and physicians.																				
Předmět Zpracovávání	Osobní údaje obsažené v Údajích Poskytovatele.																				
Doba Zpracovávání	Doba trvání Smlouvy.																				
Povaha a účel Zpracovávání	poskytování servisních služeb Poskytovateli dle Smlouvy.																				
Druhy Zpracovávaných Osobních údajů	Údaje o pacientech patrné z výstupů zobrazovacích metod (CT a MRI sken) a/nebo systémů PACS a související metadata tak, jak jsou uložena v políčkách DICOM, a to zejména, nikoli však výlučně: jméno, datum narození, pohlaví. Jména a e-mailové adresy pracovníků a lékařů Poskytovatele.																				
Kategorie Subjektů údajů	Pacienti, pracovníci a lékaři Poskytovatele.																				
<p>3. The parties acknowledge that, for the purposes of the Data</p>	<p>3. Strany berou na vědomí, že pro účely Právních předpisů na</p>																				



<p>Protection Legislation, Brainomix will be the Hospital's Processor and the Hospital will be the Controller.</p>	<p>ochranu osobních údajů bude společnost Brainomix v postavení Zpracovatele vůči Poskytovateli a Poskytovatel bude v postavení Správce.</p>
<p>4. The Hospital will comply with all the duties and obligations imposed from time to time on Controllers by the Data Protection Legislation and, without prejudice to the foregoing, the Hospital will:</p>	<p>4. Poskytovatel bude po celou dobu dodržovat veškeré povinnosti plynoucí pro Správce z Právních předpisů na ochranu osobních údajů a dále, aniž by tím byla dotčeno výše uvedené, bude:</p>
<p>4.1 establish and document the legal basis on which the Hospital Processes any and all of the Hospital Personal Data;</p>	<p>4.1 zajišťovat a dokumentovat právní titul, na jehož základě Poskytovatel Zpracovává Osobní údaje Poskytovatele;</p>
<p>4.2 provide Data Subjects with all information necessary to, and obtain any and all Consents from Data Subjects necessary to, allow the Hospital to: Process their Personal Data; transfer their Personal Data to Brainomix; and have Brainomix Process their Personal Data in accordance with these Terms, including (without limitation) any automated decision making or profiling carried out by Brainomix on the Hospital's instructions or at the Hospital's request;</p>	<p>4.2 poskytovat Subjektům údajů veškeré nezbytné informace a opatřovat si nezbytné Souhlasy od Subjektů údajů, které jsou pro Poskytovatele nezbytné k tomu, aby mohl Zpracovávat Osobní údaje, předávat Osobní údaje společnosti Brainomix, a aby společnost Brainomix mohla Zpracovávat Osobní údaje v souladu s těmito Podmínkami, a to včetně, nikoli však výlučně, jakéhokoliv automatického rozhodování a profilování prováděného společností Brainomix dle pokynů Poskytovatele nebo na vyžádání Poskytovatele;</p>
<p>4.3 provide Brainomix with details of the legal basis on which the Hospital Processes any and all of the Hospital Personal Data and with copies of any Consent obtained from any Data Subject;</p>	<p>4.3 poskytnout společnosti Brainomix podrobnosti o právním titulu, na jehož základě Poskytovatel Zpracovává Osobní údaje Poskytovatele a poskytnout jí kopie jakéhokoliv Souhlasu získaného od kteréhokoli Subjektů údajů;</p>
<p>4.4. if the legal basis for Processing any of the Hospital's Personal Data is the Data Subject's Consent, and that Consent is withdrawn, or if any Data Subject objects to any Processing of his or her Personal Data carried out by Brainomix for the Hospital, the Hospital will immediately give notice of that withdrawal or objection and of the Hospital Personal Data affected to Brainomix. (Brainomix may, without liability, stop Processing that Hospital Personal Data and, if any of that Hospital Personal Data is held on Brainomix's systems, delete it from its systems unless the Hospital demonstrates that: the Hospital has another legal basis for Processing that Hospital Personal Data or compelling legitimate grounds for its Processing which override the interests, rights and freedoms of the Data Subject or for the establishment, exercise or defence of legal claims; and that Brainomix's continued Processing of that Hospital Personal Data will be legal.);</p>	<p>4.4 pokud je právním titulem pro Zpracování Osobních údajů Poskytovatele Souhlas Subjektu údajů a tento Souhlas je odvolán, anebo pokud Subjekt údajů vznese námitky proti Zpracování svých Osobních údajů prováděnému společností Brainomix pro Poskytovatele, dá Poskytovatel neprodleně takové odvolání Souhlasu, námitky, jakož i Osobní údaje Poskytovatele, kterých se takové odvolání Souhlasu či námitky týkají, na vědomí společnosti Brainomix. Společnost Brainomix může, aniž by nesla odpovědnost za následek, zastavit Zpracování takových Osobních údajů Poskytovatele, a pokud jsou takové Osobní údaje Poskytovatele uloženy v informačních systémech společnosti Brainomix, může společnost Brainomix vymazat tyto údaje ze svých informačních systémů, pokud Poskytovatel neprokáže: že má jiný právní titul pro Zpracování Osobních dat Poskytovatele nebo přesvědčivý legitimní zájem na jejich Zpracování, který převažuje zájmy, práva a svobody Subjektů údajů, anebo tyto údaje potřebuje pro účely určení či uplatnění svých právních nároků, anebo pro svou právní obranu; a že další Zpracování Osobních údajů Poskytovatele společností Brainomix bude v souladu s právem;</p>
<p>4.5 provide Brainomix with such instructions regarding the Processing of the Hospital Personal Data as may be necessary to allow Brainomix to Process the Hospital Personal Data in order to provide services under and in accordance with the Contract and not give</p>	<p>4.5 poskytovat společnosti Brainomix pokyny ke Zpracování Osobních údajů Poskytovatele, které jsou nezbytné k tomu, aby společnost Brainomix mohla Zpracovávat Osobní údaje Poskytovatele pro účely poskytování služby dle Smlouvy, a nedávat</p>

<p>Brainomix any unlawful instruction. (The Hospital's initial instructions are set out in the Schedule to these Terms.);</p>	<p>společnosti Brainomix žádné pokyny k protiprávnímu jednání. (Výchozí pokyny Poskytovatele jsou uvedené v příloze těchto Podmínek.);</p>
<p>4.6 not instruct Brainomix to transfer any of the Hospital Personal Data outside the European Union or to an international organisation unless: i) the European Commission or other competent authority has made a decision of adequacy; or ii) the Hospital has provided appropriate safeguards and has provided Brainomix with details of any safeguards which the Hospital has implemented to ensure that the transfer is not in breach of the Data Protection Legislation;</p>	<p>4.6 neposkytovat společnosti Brainomix pokyny k předání Osobních údajů Poskytovatele mimo Evropskou unii nebo mezinárodní organizaci, pokud současně: i) nebude vydáno rozhodnutí Evropské komise nebo jiného příslušného orgánu o odpovídající ochraně; anebo ii) Poskytovatel nezajistí dostatečné záruky, že předání není porušením Právních předpisů o ochraně osobních údajů, o nichž by podrobně informoval společnost Brainomix;</p>
<p>4.7 carry out any Data Protection Impact Assessments in respect of the Processing of the Hospital Personal Data necessary to comply with the Data Protection Legislation; and</p>	<p>4.7 vypracovat Posouzení vlivu na ochranu osobních údajů ve vztahu ke Zpracovávání Osobních údajů Poskytovatele, které je nezbytné pro dodržení Právních předpisů o ochraně osobních údajů; a</p>
<p>4.8 provide Brainomix with contact details of the Hospital's Data Protection Officer and of any Representative.</p>	<p>4.8 poskytnout společnosti Brainomix kontaktní údaje Pověřence pro ochranu osobních údajů jmenovaného Poskytovatelem, jakož i svých Zástupců.</p>
<p>5. Brainomix will, when Processing any of the Hospital Personal Data, comply with the Data Protection Legislation insofar as it specifically imposes duties and obligations on Processors and, in relation to any of the Hospital Personal Data, for so long as Brainomix Processes that Hospital Personal Data, Brainomix will:</p>	<p>5. Společnost Brainomix bude při Zpracovávání Osobních údajů Poskytovatele postupovat v souladu s ustanovením Právních předpisů na ochranu osobních údajů, která výslovně ukládají povinnosti a závazky Zpracovatelům, a ve vztahu k Osobním údajům Poskytovatele bude po dobu Zpracování těchto údajů:</p>
<p>5.1 Process the Hospital Personal Data only in accordance with the Hospital's reasonable and lawful instructions given in writing to Brainomix from time to time, including with regard to transfers of the Hospital Personal Data outside the European Union or to an international organisation, unless Brainomix is required to Process the Hospital Personal Data by any law to which the Brainomix is subject. In that case, Brainomix will inform the Hospital of that legal requirement before Processing the relevant Hospital Personal Data, including with regard to transfers outside the European Union or to an international organisation, unless any law to which Brainomix is subject prohibits Brainomix from providing that information on important grounds of public interest. (The Hospital's instructions to Brainomix will be reasonable only if they are necessary to allow the Hospital to comply with its obligations to Data Subjects under the Data Protection Legislation.);</p>	<p>5.1 Zpracovávat Osobní údaje Poskytovatele vždy jen v souladu s rozumnými a zákonem dovolenými pokyny Poskytovatele poskytnutými společností Brainomix písemně, včetně pokynů k předání Osobních údajů Poskytovatele mimo Evropskou unii nebo mezinárodní organizaci, s výjimkou případů, kdy je společnost Brainomix povinna Zpracovávat Osobní údaje Poskytovatele na základě právního předpisu, kterým je společnost Brainomix vázána. V takových případech je společnost Brainomix povinna informovat Poskytovatele o své povinnosti Osobní údaje Poskytovatele Zpracovat, včetně jejich předání mimo Evropskou unii nebo mezinárodní organizaci, pokud právní předpisy, kterými je společnost Brainomix vázána, poskytnutí takové informace nezakazují z důvodu vážného veřejného zájmu. (Pokyny Poskytovatele se považují za rozumné pouze tehdy, pokud jsou nezbytné ke splnění povinností Poskytovatele vůči Subjektům údajů podle Právních předpisů na ochranu osobních údajů.);</p>
<p>5.2 taking into account: the state of the art; the costs of implementation; the nature, scope, context and purposes of the Processing; the risk of varying likelihood and severity for the rights and freedoms of Data Subjects; and the risks presented by Processing (in particular from accidental or unlawful destruction, loss, alteration, organization disclosure of, or access to the Hospital Personal Data), take appropriate technical</p>	<p>5.2 s přihlédnutím k: úrovni techniky; ceně implementace; povaze, rozsahu, kontextu a účelu Zpracovávání; riziku s různou pravděpodobností a závažností pro práva a svobody Subjektů údajů; a riziku představovanému Zpracováním (zejména v důsledku náhodného nebo protiprávního zničení, ztráty, pozměnění, organizačního úniku nebo zpřístupnění Osobních údajů Poskytovatele), přijímat</p>

<p>and organisational measures to ensure a level of security for the Hospital Personal Data appropriate to the risk, including (where appropriate): the pseudonymisation and encryption of the Hospital Personal Data; the ability to ensure the ongoing confidentiality, integrity, availability and resilience of the systems used to Process the Hospital Personal Data; the ability to restore the availability and access to the Hospital Personal Data in a timely manner in the event of a physical or technical incident; and a process for regularly testing, assessing and evaluating the effectiveness of technical and organizational measures for ensuring the security of the Processing of the Hospital Personal Data;</p>	<p>vhodná technická a organizační opatření k zajištění úrovně bezpečnosti Osobních údajů Poskytovatele odpovídající riziku Zpracování, a to včetně (bude-li to vhodné): pseudonymizace a šifrování Osobních údajů Poskytovatele; schopnosti zajistit průběžnou důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost informačních systémů užitých ke Zpracování Osobních údajů Poskytovatele; schopnosti včasné obnovit dostupnost a přístup k Osobním údajům Poskytovatele v případě fyzického nebo technického incidentu; a procesu pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti Zpracování Osobních údajů Poskytovatele;</p>
<p>5.3 take reasonable steps to ensure that any of Brainomix's Personnel authorized by Brainomix to Process any of the Hospital Personal Data has committed him or herself to keep that Hospital Personal Data (except in relation to any Hospital Personal Data which are in the public domain) confidential or is under an appropriate statutory obligation of confidentiality;</p>	<p>5.3 přijímat rozumné kroky k zajištění toho, aby každý z Pracovníků společnosti Brainomix, který je pověřen Zpracováním Osobních údajů Poskytovatele, byl smluvně zavázán povinností mlčenlivosti ve vztahu k těmto Osobním údajům Poskytovatele (s výjimkou Osobních údajů Poskytovatele, které jsou veřejně přístupné), anebo pro něj dostatečná povinnost mlčenlivosti vyplývala z právních předpisů;</p>
<p>5.4 take reasonable steps to ensure that any individual acting under Brainomix's authority and who has access to any of the Hospital Personal Data does not Process them except on instructions from the Hospital, unless he or she is required to do so by the law applicable to Brainomix;</p>	<p>5.4 přijímat rozumné kroky k zajištění toho, aby každá osoba jednající za společnost Brainomix, která má přístup k Osobním údajům Poskytovatele, tyto údaje Zpracovávala pouze na základě pokynů Poskytovatele, s výjimkou případů, kdy je ke Zpracování povinna dle právních předpisů, kterými je společnost Brainomix vázána;</p>
<p>5.5 notify the Hospital of any Personal Data Breach affecting the Hospital Personal Data without undue delay after Brainomix becomes aware of it;</p>	<p>5.5 oznamovat Poskytovateli jakákoliv Porušení zabezpečení Osobních údajů Poskytovatele bez zbytečného odkladu poté, co se o nich společnost Brainomix dozví;</p>
<p>5.6 not transfer any of the Hospital Personal Data outside the European Union or to an international organisation unless: i) the European Commission or other competent authority has made a decision of adequacy; or ii) the Hospital or Brainomix provides appropriate safeguards;</p>	<p>5.6 nepředávat Osobní údaje Poskytovatele mimo Evropskou unii nebo mezinárodní organizaci, pokud současně: i) nebude vydáno rozhodnutí Evropské komise nebo jiného příslušného orgánu o odpovídající ochraně; nebo ii) Poskyvatel nebo společnost Brainomix nezajistí vhodné záruky;</p>
<p>5.7 keep records of its Processing of the Hospital Personal Data including: the Hospital's name and contact details; Brainomix's name and contact details; the name and contact details of the Hospital's and Brainomix's respective Data Protection Officers (if any); the name and contact details of the Hospital's and Brainomix's Representative (if any); the categories of Processing of the Hospital Personal Data; details of transfers of any of the Hospital Personal Data outside the European Union or to an international organisation (including, where applicable, the documentation of suitable safeguards taken by Brainomix); and a general description of the technical and organisational security measures taken by Brainomix. If requested by the Hospital, Brainomix will</p>	<p>5.7 vést záznamy o činnostech svého Zpracování Osobních údajů Poskytovatele, včetně: jména či názvu Poskytovatele a jeho kontaktních údajů; jména či názvu společnosti Brainomix a jejích kontaktních údajů, jména a kontaktních údajů Pověřenců pro ochranu osobních údajů Poskytovatele a společnosti Brainomix (jsou-li jmenováni); jména a kontaktních údajů Zástupce Poskytovatele a společnosti Brainomix (je-li určen); kategorie Zpracování Osobních údajů Poskytovatele; podrobnosti o předávání Osobních údajů Poskytovatele mimo Evropskou unii nebo mezinárodní organizaci (včetně, je-li to možné, dokumentace vhodných záruk přijatých společností Brainomix); a obecného popisu technických a organizačních opatření přijatých společností</p>

<p>make that information available to the Hospital to help demonstrate Brainomix's compliance with its obligations under this clause 5;</p>	<p>Brainomix. Na žádost Poskytovatele poskytne společnost Brainomix tyto záznamy Poskytovateli na důkaz dodržování závazků společnosti Brainomix dle bodu 5 těchto Podmínek;</p>
<p>5.8 taking into account the nature of the Processing of the Hospital Personal Data carried out by Brainomix and the information available to Brainomix, insofar as is reasonably possible, Brainomix will, if requested by the Hospital, assist the Hospital with compliance with the Hospital's obligations in relation to data security, the notification of Personal Data Breaches to the data protection supervisory authority and (where required by the Data Protection Legislation) Data Subjects, carrying out Data Protection Impact Assessments and the Hospital's obligations to respond to requests for exercising Data Subject's rights such as the right to information and access to, and the rectification and erasure of, their Personal Data which is included in the Hospital Personal Data;</p>	<p>5.8 s přihlédnutím k povaze Zpracovávání Osobních údajů Poskytovatele prováděného společností Brainomix a k informacím dostupným společnosti Brainomix, je-li to rozumně možné požadovat, na žádost Poskytovatele mu poskytovat součinnost při plnění povinností Poskytovatele souvisejících s bezpečností údajů, s povinností oznamovat Porušení zabezpečení osobních údajů dozorovému úřadu a (pokud je to stanoveno Právními předpisy na ochranu osobních údajů) Subjektům údajů, s přípravou Posouzení vlivů na ochranu osobních údajů a s povinností Poskytovatele reagovat na žádosti o uplatnění práv Subjektů údajů, jako je právo na informace či přístup ke svým Osobním údajům a opravy nebo výmazu Osobních údajů, které jsou zahrnuty v Osobních údajích Poskytovatele;</p>
<p>5.9 allow the Hospital (or a person appointed by the Hospital) to audit and inspect Brainomix's Processing of the Hospital Personal Data, provided any such audit or inspection is carried out during Brainomix's normal working hours and on not less than 7 days' advance written notice; and</p>	<p>5.9 umožní Poskytovateli (anebo osobě Poskytovatelem určené) provádění auditů a kontrol Zpracovávání Osobních údajů Poskytovatele společností Brainomix, pokud bude audit či kontrola prováděna v běžných úředních hodinách; Poskytovatel je povinen upozornit společnost Brainomix na zamýšlený audit či kontrolu písemně alespoň 7 dnů před plánovaným termínem takového auditu či kontroly;</p>
<p>5.10 if requested by the Hospital, delete or provide the Hospital Personal Data to the Hospital on the termination of the Contract (however it happens) and delete all copies of the Hospital Personal Data except any copy which Brainomix needs to retain for legal purposes.</p>	<p>5.10 pokud o to Poskytovatel požádá, vymazat nebo vrátit Poskytovateli Osobní údaje Poskytovatele při ukončení Smlouvy (z jakéhokoliv důvodu), a vymazat všechny kopie Osobních údajů Poskytovatele s výjimkou kopií, které společnost Brainomix potřebuje uchovávat z právních důvodů.</p>
<p>6. Brainomix is authorized to use Subprocessors in order to provide services to the Hospital under the Contract only on the basis of previous written consent given by the Hospital. Brainomix will notify the Hospital at least 7 days in advance of its intention to appoint any additional or replacement Subprocessor. Brainomix is to ensure that the same data protection obligations as set out in these Conditions shall be imposed on the Subprocessors it uses by way of a contract.</p>	<p>6. Společnost Brainomix je oprávněna zapojit do Zpracování Další zpracovatele pro poskytování služeb dle Smlouvy pouze s předchozím písemným souhlasem Poskytovatele. Společnost Brainomix oznámí Poskytovateli alespoň 7 dní předem svůj úmysl zapojit do Zpracování jakéhokoliv dalšího nebo náhradního Dalšího zpracovatele. Společnost Brainomix zajistí, že stejné povinnosti na ochranu Osobních údajů, které jsou uvedeny v těchto Podmínkách, budou uloženy i Dalším zpracovatelům, které zapojila do Zpracování, a to na základě smlouvy.</p>
<p>7. Brainomix will indemnify the Hospital and will keep the Hospital indemnified against all and any fines and penalties incurred by the Hospital and against any and all costs, expenses, damages, losses and liabilities awarded against or incurred by the Hospital but only as the direct result of Brainomix's Processing any of the Hospital Personal Data where it has not complied with the duties and obligations specifically imposed on Processors by the Data Protection Legislation or where Brainomix has Processed any of the Hospital Data outside or contrary to the Hospital's lawful and</p>	<p>7. Společnost Brainomix se zavazuje nahradit Poskytovateli jakoukoliv škodu, která mu vznikne v důsledku uložení pokut a sankcí, či vynaložení jakýchkoli výdajů či nákladů, či v důsledku jakékoli újmy, ztráty či odpovědnosti, která mu vznikne jako přímý důsledek porušení povinností společností Brainomix při Zpracovávání Osobních údajů Poskytovatele, které jí byly jakožto Zpracovateli výslovně uloženy Právními předpisy na ochranu osobních údajů nebo jako přímý důsledek toho, že společnost Brainomix Zpracovávala Osobní údaje Poskytovatele v rozporu se zákonem dovolenými a rozumnými pokyny</p>

<p>reasonable instructions. The Hospital will use all reasonable endeavours to mitigate any and all fines, penalties, costs, expenses, damages, losses and liabilities expenses and liabilities imposed on or awarded against or incurred by the Hospital. Brainomix's liability under this indemnity is subject to the disclaimers, limitations on liability and exclusions of liability set out in the Contract.</p>	<p>Poskytovatele či mimo jejich rámec. Poskytovatel vyvine úsilí, které po něm lze rozumně požadovat, aby předešel uložení pokuty či sankcí, vzniku výdajů, nákladů, škod, ztráty či závazků. Na odpovědnost společnosti Brainomix dle tohoto ustanovení Podmínek se vztahují výjimky a omezení či vyloučení odpovědnosti upravená ve Smlouvě.</p>
<p>8. The Hospital will indemnify Brainomix and will keep Brainomix indemnified against all and any and all fines and penalties incurred by Brainomix and against any and all costs, expenses, damages and liabilities awarded against or incurred by Brainomix as a result of any Processing of any of the Hospital Personal Data in breach of the Data Protection Legislation, except to the extent that any such fine, penalty, costs, expenses, damages or liability is the direct result of Brainomix not having complied with the duties and obligations specifically imposed on Processors by the Data Protection Legislation or Brainomix having Processed any of the Hospital Data outside or contrary to the Hospital's lawful and reasonable instructions. Brainomix will use all reasonable endeavours to mitigate any and all fines, penalties, costs, expenses, damages, losses and liabilities imposed on or awarded against or incurred by Brainomix. Hospital's liability in cases pursuant this clause of these Terms will be limited to foreseeable damages, however at the most to the value of all charges paid by the Hospital to Brainomix on the basis of the Contract.</p>	<p>8. Poskytovatel se zavazuje nahradit společnosti Brainomix jakoukoliv škodu, která jí vznikne v důsledku uložení pokut a sankcí, či vynaložení jakýchkoli výdajů či nákladů, či v důsledku jakékoliv újmy, ztráty či odpovědnosti, která jí vznikne v důsledku Zpracování Osobních údajů Poskytovatele v rozporu s Právními předpisy na ochranu osobních údajů, s výjimkou případů, kdy uložení takové pokuty či sankce, či vznik výdajů, nákladů, újmy či odpovědnosti byly přímým důsledkem porušení ustanovení Právních předpisů na ochranu osobních údajů, která výslovně ukládají povinnosti a závazky Zpracovatelům, společnost Brainomix, anebo přímým důsledkem toho, že společnost Brainomix Zpracovávala Osobní údaje Poskytovatele v rozporu se zákonem dovolenými a rozumnými pokyny Poskytovatele či mimo jejich rámec. Společnost Brainomix vyvine úsilí, které po ní lze rozumně požadovat, aby předešla uložení pokuty či sankcí, vzniku výdajů, nákladů, škod, ztráty či závazků. Odpovědnost Poskytovatele bude v případech dle tohoto bodu těchto Podmínek omezena na předvídatelné škody, nejvýše však do celkové částky zaplacené Poskytovatelem společností Brainomix na základě Smlouvy.</p>
<p>9. The Indemnities in clauses 7 and 8 of these Terms will survive the termination of the Contract and continue in force without limit in time.</p>	<p>9. Účinnost ustanovení o náhradě škody dle bodů 7 a 8 těchto Podmínek trvá i po ukončení Smlouvy bez časového omezení.</p>
<p>10. The provisions in these Terms are in addition to, and do not relieve, remove or replace, either party's obligations under the Data Protection Legislation.</p>	<p>10. Ustanovení těchto Podmínek doplňují a v žádném případě nerozvazují, neodstraňují nebo nenahrazují povinnosti stran Smlouvy vyplývající z Právních předpisů na ochranu osobních údajů.</p>
<p>11. These Terms, and any dispute relating to it, including its formation, are governed by, and to be construed in accordance with, the laws of the Czech Republic. The parties agree to submit to the exclusive jurisdiction of the Czech Courts.</p>	<p>11. Tyto Podmínky, jakož i veškeré případné spory z nich, včetně jejich vzniku, se řídí a mají být vykládány v souladu s právem České republiky. Strany souhlasí, že se podrobí výhradní jurisdikci soudů České republiky.</p>

<p>In České Budějovice on 31 October 2019</p>  <p>Brainomix Limited Dr. Michalis Papadakis, CEO</p>	<p>V Českých Budějovicích dne 31. října 2019</p>  <p>Neurologická klinika České Budějovice, a.s. MUDr. Ing. Michal Šnorek, Ph.D. předseda představenstva / Chairman of the Board</p>
--	--



Brainomix

Brainomix Limited
Suites 11-14, Suffolk House
263 Banbury Road
Summertown
Oxford OX2 7HN

	 Nemo MUDr. Jaroslav Novák, MBA člen představenstva / Member of the Board
--	---

Nemocnice České Budějovice a.s.
IČ: 260 68 677
01